

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 201



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

57. évfolyam

2014. június 30.

Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Parlament

2014/C 201/01

Jelentés a költségvetési és pénzgazdálkodásról — I. Szakasz: Európai Parlament — 2013-as év 1

HU

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

JELENTÉS A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

I. SZAKASZ: EURÓPAI PARLAMENT

2013-AS ÉV

(2014/C 201/01)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Oldal</i>
BEVEZETŐ	3
I. PÉNZGAZDÁLKODÁS: ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	3
A. Bevétel	4
B. Eredeti költségvetés és költségvetés-módosítások	4
C. Kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok	5
D. Előirányzatok átvitele 2013-ról 2014-re.	5
E. A 2012-ről 2013-ra történő átvitelek felhasználása	5
F. Címzett bevételekből származó, rendelkezésre álló előirányzatok	6
G. Folyó előirányzatok törlése	7
H. Átcsoportosítások	8
H.1. Előzetes előirányzatok átcsoportosítása a gyűjtő átcsoportosításon kívül	11
H.2. Átcsoportosítások egyéb forrásokból a gyűjtő átcsoportosításon kívül.	12
H.3. C12. számú átcsoportosítás („gyűjtő átcsoportosítás”).	13
II. PÉNZGAZDÁLKODÁS ALCÍMENKÉNT.	16
A. 1 0. alcím – Az Európai Parlament képviselői	18
B. 1 2. alcím – Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	18
C. 1 4. alcím – Egyéb alkalmazottak és külső szolgáltatások	19
D. 1 6. alcím – Az intézmény állományához tartozó személyekkel kapcsolatos egyéb költségek.	20
E. 2 0. alcím – Épületek és járulékos költségek	21
F. 2 1. alcím – Adatfeldolgozás, berendezések és bútorok.	22
G. 2 3. alcím – Folyó igazgatási költségek	23
H. 3 0. alcím – Ülések és konferenciák	24

	Oldal
I. 3 2. alcím – Szakértői tevékenység és tájékoztatás: beszerzés, archiválás, előállítás és terjesztés	24
J. 4 0. alcím – Egyes intézményekhez és szervezetekhez kapcsolódó költségek	25
K. 4 2. alcím – A parlamenti asszisztensek alkalmazásával kapcsolatos költségek	26
L. 4 4. alcím – A jelenlegi és volt képviselők üléseinek és egyéb tevékenységeinek költsége	27
M. 10. cím – Egyéb kiadások	27
III. A 2013. ÉVI CÉLOK ÉS EREDMÉNYEK	27
A. A Lisszaboni Szerződésben előírt intézményi átalakítások végrehajtása	27
A.1. Kutatási támogatás	27
A.2. Tudásmenedzsment	28
A.3. A külső politikákkal kapcsolatos együttműködés és egyetértés.	28
A.4. A plenáris üléssel kapcsolatos szolgáltatások javítása	29
B. Kommunikációs stratégia és felkészülés a 2014-es választások tájékoztató kampányára	29
B.1. Központi szervezésű fellépések	29
B.2. Decentralizált tevékenységek	30
B.3. Eye	30
B.4. Az európai történelem háza projekt tekintetében megvalósult előrelépések.	30
B.5. A látogatóknak nyújtott szolgáltatások javítása	30
C. A Horvátország csatlakozása miatti intézményi átalakítások	30
D. A parlamenti igazgatás központi elemeinek racionalizálását és korszerűsítését célul kitűző többéves program végrehajtásának folytatása	31
D.1. Ingatlanpolitika	31
D.2. Környezeti politika.	32
D.3. Étkeztetési politika	33
D.4. Az információs technológia korszerűsítésének folytatása / biztonság	33
D.5. A nemzeti parlamentekkel fenntartott kapcsolatok.	33
D.6. A biztonsági szolgálatok mélyreható átalakítása.	34
E. Egyéb modernizációs intézkedések	34
E.1. A képviselőknek nyújtott szolgáltatások javítása	34
E.2. Pénz- és költségvetési gazdálkodás	34
E.3. Emberierőforrás-gazdálkodás	36
E.4. Dokumentumkezelés és a levéltárak igazgatása	36
F. A Főtitkárság felépítésének egészében bekövetkezett változások (a képviselőcsoportokat is beleértve) . .	36
MELLÉKLETEK.	39
I. Melléklet – C-típusú átcsoportosítások kimutatása, 2013-as költségvetési év.	39
II. Melléklet – P-típusú átcsoportosítások kimutatása, 2013-as költségvetési év.	42
III. Melléklet – A 2013. évi előirányzatok végrehajtása	44

BEVEZETŐ

1. Ez a jelentés az Európai Parlament által a 2013-as pénzügyi év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodást elemzi. Körvonalakban ismerteti a pénzügyi erőforrások felhasználását és azokat az eseményeket, amelyek jelentősen befolyásolták az adott év tevékenységeit (I. és II. rész), továbbá áttekintést nyújt a 2013-ra meghatározott célkitűzések megvalósulásáról (III. rész).
2. Ezt a jelentés az Európai Parlament és a Tanács az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendelete⁽¹⁾ (a továbbiakban „költségvetési rendelet”) 142. cikkének megfelelően, illetve a Bizottság az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom Európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól szóló, 2012. október 29-i 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete⁽²⁾ 227. cikkének megfelelően került összeállításra. Az elemzés a számvitelért felelős tisztviselő által elfogadott előzetes költségvetési elszámolásokon alapul.

I. PÉNZGAZDÁLKODÁS: ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

3. A Parlament 2013-ra vonatkozó végleges folyó előirányzatai 1 750 463 939 EUR-t tettek ki, azaz a pénzügyi keret⁽³⁾ V. fejezete felső határának 19,07%-át. Az alábbi 1. táblázat bemutatja az Európai Parlament költségvetésének végrehajtását a 2013-as pénzügyi évben.

1. táblázat

Előirányzatok felhasználása

Előirányzat típusa	2013-as előirányzatok (EUR vagy %)	2012-es előirányzatok (EUR vagy %)	Változás 2013/2012
Előirányzatok			
Eredeti előirányzatok	1 750 463 939	1 717 868 121	1,9 %
Költségvetés-módosítás	0	0	
Végleges előirányzatok	1 750 463 939	1 717 868 121	1,9 %
Folyamatban lévő végrehajtás			
Kötelezettségvállalási előirányzatok	1 735 963 486	1 693 038 015	2,5 %
a végleges előirányzatok %-ában	99,2 %	98,6 %	0,6 %
Kifizetési előirányzatok	1 458 188 881	1 387 580 140	5,1 %
a kötelezettségvállalások %-ában	84,0 %	82,0 %	-2,0 %
Átvitelek a következő évre			
Automatikus átvitelek a következő évre ^(†)	277 774 605	305 457 875	-9,1 %
a végleges előirányzatok %-ában	15,9 %	17,8 %	-1,9 %
a kötelezettségvállalások %-ában	16,0 %	18,0 %	-2,0 %
Nem automatikus átvitelek (lekötetlen, a következő évre átvitt előirányzatok) ^(**)	734 000	0	—
a végleges előirányzatok %-ában	0,0 %	0,0 %	—
Törlések			
Törölt előirányzatok	13 766 453	24 830 106	-44,6 %
a végleges előirányzatok %-ában	0,8 %	1,4 %	-0,6 %

⁽¹⁾ HL L 298., 2012.10.26., 1. o.⁽²⁾ HL L 362., 2012.12.31., 1. o.⁽³⁾ Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési fegyvermről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről (HL C 139., 2006.6.14., 1. o.).

Előirányzat típusa	2013-as előirányzatok (EUR vagy %)	2012-es előirányzatok (EUR vagy %)	Változás 2013/2012
Átvitelek az előző évről			
Automatikus átvitelek az előző évről (†)	305 457 875	222 900 384	37,0 %
Kifizetések ezen átvitelekkel szemben	286 109 573	197 991 076	44,5 %
az átvitelek %-ában	93,7 %	88,8 %	4,9 %
Törölt összeg	19 348 302	24 909 308	- 22,3 %
Nem automatikus átvitelek az előző évről (**)	0	21 700 000	- 100,0 %
Kifizetések ezen átvitelekkel szemben	—	15 649 030	—
az átvitelek %-ában	—	72,1 %	—
Címzett bevételekből származó, az adott évben rendelkezésre álló előirányzatok			
Címzett bevételekből származó, az adott évben rendelkezésre álló előirányzatok	25 991 783	22 274 843	16,7 %
Kötelezettségvállalási előirányzatok	16 907 174	18 028 503	- 6,2 %
a címzett bevételből származó előirányzatok %-ában	65,0 %	80,9 %	- 15,9 %
Kifizetési előirányzatok	8 997 498	11 216 674	- 19,8 %
a címzett bevételekből származó, lekötött előirányzatok %-ában	53,2 %	62,2 %	- 9,0 %
Az év címzett bevételeiből származó, rendelkezésre álló előirányzatok	9 084 608	4 246 340	113,9 %
Címzett bevételekből származó, a következő évre átvitt, rendelkezésre álló előirányzatok			
Címzett bevételekből származó, a következő évre átvitt, rendelkezésre álló előirányzatok	106 934 452	106 900 532 (***)	- 0,1 %
Címzett bevételekből származó, az előző évről áthozott, rendelkezésre álló előirányzatok			
Címzett bevételekből származó, az előző évről áthozott, rendelkezésre álló előirányzatok	106 900 532	107 592 247	- 0,7 %
Kötelezettségvállalási előirányzatok	104 147 894	105 482 187	- 1,3 %
az áthozott címzett bevételből származó előirányzatok %-ában	97,4 %	98,0 %	- 0,6 %
Kifizetési előirányzatok	16 460 753	10 735 958	53,3 %
a kötelezettségvállalások %-ában	15,8 %	10,2 %	5,6 %

Megjegyzés:

(†) A költségvetési rendelet 13. cikkének (1) és (4) bekezdése.

(**) A költségvetési rendelet 13. cikkének (1) bekezdése, (2) bekezdésének a) pontja és (5) bekezdése.

(***) Javított összeg.

A táblázat adatai a számvitelért felelős tisztviselő által a 2013-as évre 2014. március 6-án elfogadott előzetes elszámoláson alapulnak.

A. Bevétel

4. A kimutatásokban 2013. december 31-én szereplő bevételek összesen 158 117 371 EUR-t tettek ki (2012-ben ez az összeg 175 541 860 EUR volt), amelyből 25 991 783 EUR címzett bevétel volt (2012-ben ez az összeg 22 274 843 EUR volt).

B. Eredeti költségvetés és költségvetés-módosítások

5. A Parlament 2013-as végleges költségvetésében szereplő folyó előirányzatok összesen 1 750 463 939 EUR-t tettek ki, ami 1,9 %-os növekedést jelent a 2012-es költségvetéshez képest (1 717 868 121 EUR).

C. Kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok

6. A kötelezettségvállalási előirányzatok összesen 1 735 963 486 EUR-t tettek ki, ami a végleges előirányzatok 99 %-ának felel meg (2012-ben: 99 %). A kifizetési előirányzatok összege összesen 1 458 188 881 EUR volt, ami a kötelezettségvállalások 84 %-ának felel meg (2012-ben: 82 %).

D. Előirányzatok átvitele 2013-ról 2014-re

7. Az automatikus átvitelek a 2014-es pénzügyi évre összesen 277 774 604 EUR-t tettek ki, ami a lekötött előirányzatok 16 %-a (2012-ben: 18 %). Az előirányzatok nem automatikus átvitele a 2014-es pénzügyi évre 734 000 EUR-t tett ki a költségvetési rendelet 13. cikkének alkalmazásában.

E. A 2012-ről 2013-ra történő átvitelek felhasználása

8. A 2013-as évre történő automatikus átvitelek összesen 305 457 875 EUR-t tettek ki (2012-ben: 222 900 384 EUR). Az ezekre vonatkozó kifizetések összege 286 109 573 EUR volt, ami 94 %-nak felel meg (2012-ben: 89 %). A törölt összeg így 19 348 302 EUR volt, amely 2012-höz képest (24 909 308 EUR) 22 %-kal csökkent. A törlések alapvetően az alábbi jogcímcsoportokat érintették: 2 0 0. jogcímcsoport „Épületek”, 2 0 2. jogcímcsoport „Épületekkel kapcsolatos költségek”, 3 2 4. jogcímcsoport „Előállítás és terjesztés”, 2 1 0. jogcímcsoport „Informatika és telekommunikáció”, 1 4 0. jogcímcsoport „Egyéb alkalmazottak és külső személyek” és 3 0 0. jogcímcsoport „Személyzeti kiküldetési költségek”. Az említett hat jogcímcsoportra vonatkozó törlések az összes törölt összeg 74 %-át teszik ki.
9. A törölt összegeket és a törlések főbb okait a 2. táblázat tartalmazza.

*2. táblázat***A 2012-ről 2013-ra történő automatikus átvitelek törlésének főbb okai**

Jogcímcsoport	Törlés	A törlések fő okai
2 0 0. jogcímcsoport „Épületek”	5 481 983	<p>2 0 0 7. jogcím (Épületek berendezése): 4,33 millió EUR került törlésre a három munkahelyen és a koppenhágai tájékoztatási irodában különböző munkálatok késedelme vagy el nem végzése miatt</p> <p>2 0 0 5. jogcím (Építkezések): 0,76 millió EUR került törlésre a luxembourgi KAD-projekttel kapcsolatban. A Konrad Adenauer projekt munkálatainak lebonyolításáért felelős fővállalkozó megváltoztatására vonatkozó döntést követően egy módosító záradék aláírására került sor a korábbi fővállalkozóval a szerződés megszüntetéséről. Egyes korábban tervezett szolgáltatások nyújtására soha nem került sor, így nem is kerültek kiszámlázásra.</p> <p>2 0 0 8. jogcím (Specifikus ingatlankezelés): 0,34 millió EUR került törlésre különböző brüsszeli szolgáltatásokkal kapcsolatban</p>
2 0 2. jogcímcsoport „Épületekkel kapcsolatos költségek”	3 305 808	<p>2 0 2 2. jogcím (Takarítás és karbantartás) 2,15 millió EUR törlése.</p> <p>2 0 2 4. jogcím (Energiafogyasztás): 0,76 millió EUR törlése.</p> <p>E két jogcím esetében a törlések azzal magyarázhatók, hogy elegendő mozgásteret kell hagyni a legkedvezőtlenebb esetek fedezésére. Nehéz pontosan kiszámítani az átvitelre kerülő előirányzatokat, mert a jelentés elkészítésének idején az éves számlázás még csak részben történt meg.</p>
3 2 4. jogcímcsoport „Előállítás és terjesztés”	2 379 658	<p>3 2 4 2. jogcím: 0,48 millió EUR került törlésre különböző szolgáltatásokkal kapcsolatban</p> <p>3 2 4 8. jogcím: 1,00 millió EUR került törlésre különböző kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban, amelyek esetében a becslések biztonsági tartalékot foglaltak magukban.</p>

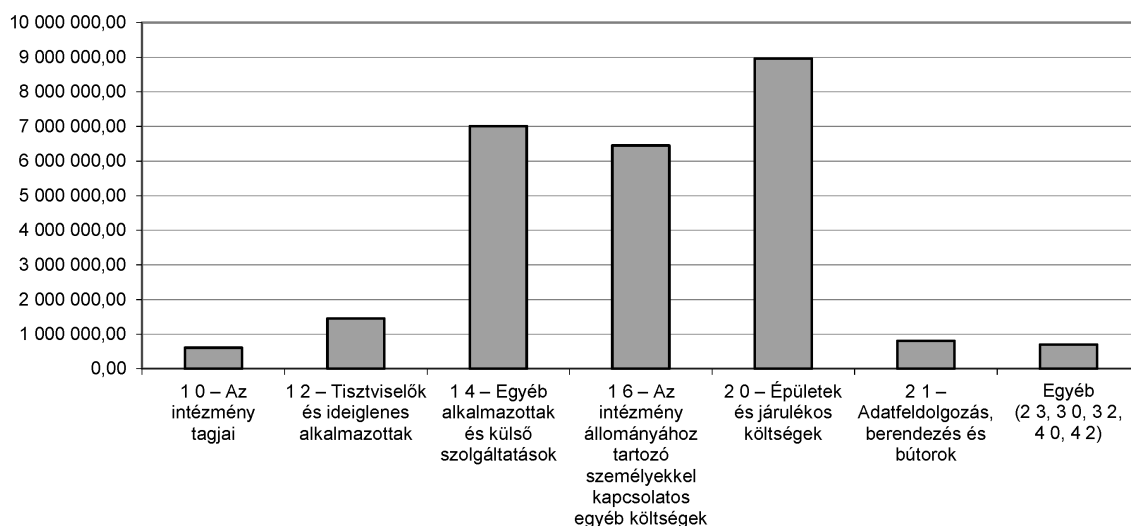
Jogcímcsoport	Törlés	A törlések fő okai
2 1 0. jogcímcsoport „Informatika és telekommunikáció”	1 488 199	A tervezett műveletek egy részét nem lehetett megvalósítani a várt módon.
1 4 0. jogcímcsoport „Egyéb alkalmazottak és külső személyek”	897 006	1 4 0 2. jogcím (Konferenciatolmácsok) 0,71 millió EUR törlése. A 2013-ra átvitt összeg egy része a fizetések felülvizsgálatára volt elkülönítve, amelyre végül 2013-ban nem került sor.
3 0 0. jogcímcsoport „Személyzeti kiküldetési költségek”	807 164	E jogcímcsoport esetében a törlések azzal magyarázhatók, hogy elegendő mozgásteret kell hagyni a legkedvezőtlenebb esetek fedezésére.

F. Címzett bevételekből származó, rendelkezésre álló előirányzatok

10. A 2013-ban rendelkezésre bocsátott címzett bevételek összesen 25 991 783 EUR-t tettek ki (2012-ben: 22 274 843 EUR).. A kötelezettségvállalási előirányzatok 16 907 174 EUR-t tettek ki, ami 65 %-os teljesítési arányt jelent (2012-ben: 81 %). A kifizetési előirányzatok összesen 8 997 498 EUR-t tettek ki, ami a kötelezettségvállalások 53 %-ának felel meg (2012-ben: 62 %).
11. A 2013-ban címzett bevételekből származó előirányzatok forrásait az alábbi ábra mutatja:

1. ábra

Címzett bevételekből származó, rendelkezésre álló előirányzatok 2013-ban alcímenként



12. A címzett bevételekből származó, rendelkezésre álló, 2013-ra átvitt előirányzatok összege 106 900 532 EUR-t tett ki (2012-ben: 107 592 247 EUR). Ezen előirányzatok legnagyobb része (91 %) a 2 0. alcímből származik és főleg a belga állam által 2010. január 27-én teljesített 85 897 000 EUR-s átutalás eredménye, amelynek célja a D4 és D5 épületek telekköltségeinek és a Brüsszel-Luxembourg vasútállomás tetőszerkezetével kapcsolatos kivitelezési költségeknek a megtérítése volt.
13. A címzett bevételekből származó, rendelkezésre álló, átvitt kötelezettségvállalási előirányzatok összege 104 147 894 EUR volt (2012-ben: 105 482 187 EUR). A kifizetési előirányzatok 2013-ban összesen a kötelezettségvállalások 16 %-át tették ki (2012-ben: 10 %). A kötelezettségvállalások jelentős része lényegében a TREBEL épület megvásárlására vonatkozik, az Elnökség 2011. november 30-i határozatának megfelelően.

14. A 2014-es költségvetési évre 106 934 452 EUR került átvitelre, amelyből 16 494 703 EUR címzett bevételekből származó előirányzatokból ered (a törölt előirányzatok 499 582 EUR-t tesznek ki), 90 335 056 EUR pedig címzett bevételekből származó, 2012-ből áthozott előirányzatokból ered (a törölt előirányzatok 30 EUR-t tesznek ki). A belga állam által 2010 januárjában átutalt 85 897 000 EUR-s összeg (lásd a 12. bekezdést) külső címzett bevételt jelent a költségvetési rendelet 21. cikkének (2) bekezdése értelmében. A belső címzett bevételekből származó, átvitt előirányzatok összege 21 037 452 EUR.

G. Folyó előirányzatok törlése

15. A végleges előirányzatok 0,8 %-át (2012-ben 1,4 %-át) kitevő 13 766 453 EUR-s (2012-ben: 24 830 106 EUR) összeg került törlésre. E törlés fő okait az alábbi táblázat tartalmazza:

3. táblázat

A folyó előirányzatokból történő törlések főbb okai 2013-ban

Jogcímcsoport	Törölt összeg (€)	A teljes törölt összeg százalékában	% törlés / jogcímcsoport	A törlés fő oka
2 0 2 Épületekkel kapcsolatos költségek	2 261 331	16 %	2,2 %	Lényegében technikai törlésről van szó több jogcímnél, mert két évvel korábban pontosan nem lehet előre látni, hogy mekkora lesz a különböző szerződésekre alkalmazandó indexálási arány, sem pedig azt, hogy mi lesz a lejáró szerződésekre kiírt közbeszerzési eljárás eredménye.
2 3 5 Telekommunikáció	1 250 491	9 %	21,1 %	A telekommunikációs tarifák általában csökkennek. Továbbá a telekommunikáció teljes mértékben elektronikus útra való terelése lehetővé teszi a három fő munkahely közötti szállítások optimalizálását.
4 2 2 Parlamenti asszisztensek alkalmazása	1 134 620	8 %	0,6 %	Lényegében technikai törlésről van szó, mert két évvel korábban pontosan nem lehet előre látni, hogy a képviselők mennyit fognak felhasználni keretükből.
2 0 0 Épületek	1 012 426	7 %	0,7 %	Lényegében technikai törlésről van szó több jogcímnél.
3 2 4 Előállítás és terjesztés	993 189	7 %	0,9 %	Lényegében technikai törlésről van szó több jogcímnél.
3 2 0 Szakértelem igénybevétele	875 320	6 %	8,8 %	Több jogcímet érintő törlésekről van szó. A 3 2 0 0. jogcímnél két ideiglenes bizottság számára kerültek beállításra szakértői költségek a költségvetésbe, de csak egy bizottság került felállításra (0,3 millió EUR).
3 0 4 Ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek	851 320	6 %	12,1 %	Lényegében technikai törlésről van szó több jogcímnél.

Jogcímcsoport	Törölt összeg (€)	A teljes törölt összeg százalékaiban	% törlés / jogcímcsoport	A törlés fő oka
2 1 6 Járművek	658 069	5 %	10,1 %	Az előirányzatok tartalmaztak egy tartalékot (0,37 millió EUR) a gépjárműkölcsönző központra, de nem került sor kötelezettségvállalásokra, mert a szerződés megszűnt egy kevésbé sikeresnek bizonyuló kísérleti időszak után. Másrészt az új biztosítási szerződés a tervezettnél kevesebbe kerül, miközben a pályázati felhívást nem sikerült lezárni 2013 vége előtt.

H. Átcsoportosítások

16. A pénzügyi év során 10 C-típusú átcsoportosítást (köztük az ún. maradványösszeg-átcsoportosítást, azaz „gyűjtő átcsoportosítást” is) hagytak jóvá a költségvetési rendelet 27. és 46. cikke⁽¹⁾ értelmében. Az átcsoportosítások összesen 69 088 000 EUR-t tettek ki, ami a végleges előirányzatok 3,9 %-ának felel meg (2012-ben: tíz átcsoportosítás a végleges előirányzatok 4,7 %-ának értékében). Az elnök engedélyezett továbbá tíz P-típusú átcsoportosítást a költségvetési rendelet 25. cikkének (1) bekezdése alapján⁽²⁾, amelyek összesen 9 798 500 EUR-t tettek ki, ami a végleges előirányzatok 0,6 %-át jelentette (2012-ben: nyolc átcsoportosítás a végleges előirányzatok 0,6 %-ának értékében).
17. Összességében tehát 2013-ban a folyó előirányzatokból húsz C- és P-típusú átcsoportosításra került sor, amelyek összesen 78 886 500 EURnak, azaz a végleges előirányzatok 4,5 %-ának feleltek meg (2012-ben: 18 átcsoportosítás, amelyek összesen 90 841 790 EUR-t tettek ki; ez a végleges előirányzatok 5,3 %-ának felelt meg).

4. táblázat

Átcsoportosítások jogalap szerint

Átcsoportosítások száma	Átcsoportosított összeg EUR-ban	A végleges előirányzatok %-ában
<i>C-típusú átcsoportosítások (a költségvetési rendelet 27. és 46. cikke)</i>		
10 C-típusú átcsoportosítás	69 088 000	3,9 %
amelyből gyűjtő átcsoportosítás (C12)	54 000 000	3,1 %
<i>P-típusú átcsoportosítások (a költségvetési rendelet 25. cikkének (1) bekezdése)</i>		
10 P-típusú átcsoportosítás a folyó előirányzatokból	9 798 500	0,6 %
A folyó előirányzatokból történő C+P típusú átcsoportosítások	78 886 500	4,5 %

5. táblázat

A C-típusú átcsoportosítások elemzése fogadó költségvetési tétel alapján

(EUR)

Fogadó költségvetési tétel	Átcsoportosítás	Átcsoportosított összeg
1 0 0 5 Egyéb utazási költségek	C9	1 100 000

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendeletének 27. cikke („A költségvetési hatóság elé terjesztett átcsoportosítási javaslatok”) és 46. cikke („Előzetes előirányzatok”).

⁽²⁾ Az intézmény határoz egy adott jogcímcsoporton belüli átcsoportosításokról.

(EUR)

Fogadó költségvetési tétel		Átcsoportosítás	Átcsoportosított összeg
1 0 3 0	Öregségi nyugdíjak	C9	1 600 000
1 0 5 0	Nyelv- és számítástechnikai tanfolyamok	C11	60 000
1 2 2 0	A szolgálat érdekében nyugdíjazott alkalmazottaknak járó juttatások	C3	110 000
2 0 0 1	Éves lízingdíjak	C12	54 000 000
2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	C1	100 000
2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	C8	940 000
2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	C7	1 760 000
2 1 0 2	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	C1	200 000
2 1 0 2	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	C8	560 000
2 1 4 0	Műszaki berendezések és felszerelések	C1	250 000
2 1 6 0	Járművek	C1	420 000
3 2 0 0	Szakértelem igénybevétele	C1	30 000
3 2 4 1	Digitális és hagyományos kiadványok	C5	150 000
3 2 4 2	Közzétételi, tájékoztatási és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek	C4	1 734 000
4 2 2 0	Parlamenti asszisztensek alkalmazása	C10	6 074 000
Mindösszesen			69 088 000

6. táblázat

C-típusú átcsoportosítások elemzése kiadási kategóriák és célok szerint

Átcsoportosítást fogadó kiadási kategória	Tárgy	Átcsoportosítás	Átcsoportosított összeg EUR-ban	%
Ingyenpolitika	KAD-projekt	C12	54 000 000	78
Ingyenpolitika összesen				78

Átcsoportosítást fogadó kiadási kategória	Tárgy	Átcsoportosítás	Átcsoportosított összeg EUR-ban	%
Képviselők	Nyelvi és számítástechnikai képzések	C11	60 000	0
	Öregségi nyugdíjak	C9	1 600 000	2
	Utazási költségek	C9	1 100 000	2
	Az akkreditált parlamenti asszisztensek fizetésére, kiküldetési költségeire és külső szakképzési költségeire szolgáló tartalékból való igénybevétele	C10	6 074 000	9
Képviselők összesen			8 834 000	13
Adminisztráció	A szolgálat érdekében nyugdíjazott alkalmazottaknak járó juttatások	C3	110 000	0
	Étkeztetési szolgáltatások és ökológiai hulladékkezelés projektek	C1	250 000	0
	Elektromos járművek beszerzése áruszállítás céljából, és hagyományos és elektromos kerékpárok beszerzése	C1	420 000	1
	Az Európai Parlamentnél folyó étkeztetési szolgáltatások fenntarthatóságát erősítő eszközök azonosítására irányuló tanulmány	C1	30 000	0
Igazgatás összesen			810 000	1
Tájékoztatás	2014. évi Európai ifjúsági rendezvény	C4	1 734 000	3
Tájékoztatás összesen			1 734 000	3
Informatika	Videokonferencia-berendezések és szolgáltatások javítása	C1	300 000	0
	Eszközök biztosítása táblagépek beszerzéséhez, amelyeket az Elnökség által létrehozott, az ikt-innovációval foglalkozó irányító bizottság döntése alapján 2014 elejétől rendelkezésre lehetett bocsátani	C8	1 500 000	2
	Igénybevétele a tartalékból a Parlament elsődleges humánerőforrás-gazdálkodási rendszerének, a „Streamline”-nak a felváltására a „Sysper2”-vel, melyet gyakorlatilag az összes Európai intézmény alkalmaz	C7	1 760 000	3
	Projekt indítása a Sharepoint nevével, a fordítók közötti együttműködés támogatására szolgáló felülettel kapcsolatban	C5	150 000	0
Informatika összesen			3 710 000	5
Mindösszesen			69 088 000	100

H.1. Előzetes előirányzatok átcsoportosítása a gyűjtő átcsoportosításon kívül

18. Ez a rész a 10 1. alcím (Rendkívüli tartalékalap) és a 10 8. alcím (EMAS-tartalék) előirányzatainak felhasználását vizsgálja. Ezekre a 10. cím (Egyéb költségek) alatt szereplő alcímekre a továbbiakban mint „előzetes előirányzatokra” hivatkozunk. A 10. cím (Egyéb kiadások) továbbra is a gyűjtő átcsoportosításon kívüli fő átcsoportosítási forrás volt, mivel a gyűjtő átcsoportosításon kívüli átcsoportosítások 59 %-a ebből a tételből származik (a teljes 15 088 000 EURból 8 834 000 EUR).
19. Ebből az összegből 6 074 000 EUR a képviselőkhez, 2 060 000 EUR az informatikához és 700 000 EUR az igazgatóshoz kapcsolódik. Az előzetes előirányzatokból történő átcsoportosítások célja az alábbi volt.

7. táblázat

Az előzetes előirányzatokból származó átcsoportosítások célja

(EUR)				
Forrás megnevezése	Átcsoportosítás	Fogadó jogcím	Célkitűzések	Átcsoportosított összeg
10 1	C7	2 1 0 0	Igénybevétel a tartalékból a Parlament elsődleges humán erőforrás-gazdálkodási rendszerének, a „Streamline”-nak a felváltására a „Sysper2”-vel, melyet gyakorlatilag az összes Európai intézmény alkalmaz.	1 760 000
10 8	C1	2 1 0 0 2 1 0 2	Videokonferencia-berendezések és szolgáltatások javítása	300 000
Informatika összesen				2 060 000
10 1	C10	4 2 2 0	Az akkreditált parlamenti asszisztensek fizetésére, kiküldetési költségeire és külső szakképzési költségeire szolgáló tartalékból való igénybevétel	6 074 000
Képviselők összesen				6 074 000
10 8	C1	2 1 4 0	Étkeztetési szolgáltatások és ökológiai hulladékkezelés projektek	250 000
10 8	C1	2 1 6 0	Elektromos járművek beszerzése áruszállítás céljából, és hagyományos és elektromos kerékpárok beszerzése	420 000
10 8	C1	3 2 0 0	Az Európai Parlamentnél folyó étkeztetési szolgáltatások fenntarthatóságát erősítő eszközök azonosítására irányuló tanulmány	30 000
Igazgatás összesen				700 000
Mindösszesen				8 834 000

H.2. Átcsoportosítások egyéb forrásokból a gyűjtő átcsoportosításon kívül

20. Ez a szakasz azokat a gyűjtő átcsoportosításon kívüli átcsoportosításokat vizsgálja, amelyek forrása nem a 10. cím (Egyéb költségek) volt. Más tételekről összesen 6 254 000 EUR került átvezetésre ezekre az átcsoportosításokra. Az átcsoportosítások nagy részét a képviselőkhöz kapcsolódó kiadások tették ki (44 %), amelyeket a tájékoztatási kiadások (28 %), az informatikai kiadások (26 %) és az igazgatási kiadások (2 %) követtek. Az átcsoportosítások áttekintését a 8a. táblázat tartalmazza.

8a. táblázat

Az előzetes előirányzatokon kívüli forrásokból származó, gyűjtő átcsoportosításon kívüli C-típusú átcsoportosítások forrása

(EUR)			
Átcsoportosítás	Forrás jogcím	Tárgy	Átcsoportosított összeg
C3	1 2 0 0	Átcsoportosítás a „Javadalmazás és juttatások” jogcímből „A szolgálat érdekében nyugdíjazott alkalmazottaknak járó juttatások” jogcímbe a személyzeti szabályzat 50. cikkén alapuló igények fedezésére	110 000
C4	1 4 0 2	Átcsoportosítás a „Konferenciatolmácsok” jogcímből a „Közzétételi, tájékoztatási és állami rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek” jogcímbe a 2014-es Európai ifjúsági találkozó (EYE 2014) szervezési költségeinek fedezésére.	1 734 000
C5	1 4 2 0	Átcsoportosítás a „Külső szolgáltatások” jogcímből a „Digitális és hagyományos kiadványok” jogcímbe a Sharepoint nevű, a fordítók közötti együttműködés támogatására szolgáló felülettel kapcsolatos projekt elindítására.	150 000
C8	2 3 5 0	Átcsoportosítás a „Telekommunikáció” jogcímből az „Informatika és telekommunikáció” jogcímcsoportba táblagépek beszerzésére.	1 500 000
C9	1 0 0 6 1 0 1 0 1 0 1 2 1 0 2 0 1 0 3 1 3 0 0 0	Több tételt érintő átcsoportosítás az „Általános költségtérítés”, „Betegség- és baleset-biztosítási, illetve egyéb társadalombiztosítási költségek”, „Fogyatékkal élő képviselők támogatására irányuló külön intézkedések”, „Átmeneti ellátás”, „Rokkantsági nyugdíjak” és „Személyzeti kiküldetési költségek a három munkahely közötti utazásokra” jogcímeiből az „Egyéb utazási költségek” jogcímbe a megválasztás szerinti tagállamban tett utazások költségének megtérítésére (1 100 000 EUR) és az „Öregségi nyugdíjak” jogcímbe a Franciaországban megválasztott korábbi képviselőknek a képviselői költségtérítésekre és juttatásokra vonatkozó korábbi szabályzat III. melléklete értelmében kiutalt öregségi nyugdíjakat terhelő hátralékok és kamatok kifizetésére egy, az e nyugdíjakra alkalmazott kiigazítási arányban észlelt különbözet feltárása után (1 600 000 EUR).	2 700 000
C11	1 0 2 0	Átcsoportosítás az „Átmeneti ellátás” jogcímből a „Nyelv- és számítástechnikai tanfolyamok” jogcímbe a képviselők költség-visszatérítési igényeinek fedezésére.	60 000
Mindösszesen			6 254 000

H.3. C12. számú átcsoportosítás („gyűjtő átcsoportosítás”)

21. Összesen 54 000 000 EUR került átcsoportosításra az előzetes előirányzatokból és egyéb forrásokból a Konrad Adenauer (KAD) épület kibővítésének és felújításának finanszírozására, amely a fő építési projekt Luxembourgban. Az átcsoportosítás áttekintését a 8b. táblázat tartalmazza.

8b. táblázat

A C12. számú átcsoportosítás („gyűjtő átcsoportosítás”) részletei

Forrás (alcím)	Megnevezés	Összeg (EUR)	Az eredeti előirányzatok %-ában	Az átcsoportosított összeg %-ában	Megjegyzések
1 0	Az Európai Parlament képviselői	2 211 500	1 %	4 %	A vártnál alacsonyabb felhasználás az általános költségterítés és a 2011-es (a Bíróság november 19-i ítélete) és 2012-es (jogi döntésre vár) fizetések indexálásának elmaradása miatt.
1 2	Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	7 800 000	1 %	14 %	Ugyanaz
1 4	Egyéb alkalmazottak és külső szolgáltatások	7 476 000	6 %	14 %	A főbb megtakarítások szintén a 2011-es és 2012-es fizetések indexálásának elmaradásából erednek, továbbá a tolmácsolási költségek ésszerűsítésére irányuló elnökségi határozatban elfogadott intézkedésekből, illetve a belső fordítás termelékenységének újabb emelkedéséből, nevezetesen az újrafelhasználási arány növekedése miatt.
1 6	Az intézmény állományához tartozó személyekkel kapcsolatos egyéb költségek	968 600	5 %	2 %	A fő megtakarítás a 1 6 5 4. („Gyermekfelügyeleti központ és a Parlamenttel szerződésben álló bölcsődék”) jogcímből ered. A luxembourgi napközi és magánbölcsődék nem tartoznak a Parlament közvetlen irányítása alá, hanem a Bizottság igazgatja őket, amely csak az év végén jelentette be, hogy a költségek tényleges szintje alacsonyabb lesz a kezdetben vártnál.
2 0	Épületek és járulékos költségek	12 983 900	6 %	24 %	A főbb megtakarítások az alábbi tételekből erednek: <ul style="list-style-type: none"> — a 2 0 0 7. jogcímből („Épületek berendezése”) egyes közbeszerzési eljárásokat érintő késedelmek miatt, — a 2 0 2 2. jogcímből („Az épületek karbantartása, fenntartása, kezelése és tisztítása”) egyes berendezések cseréjének elmaradása, a közbeszerzési eljárások elhúzódnása és a címzett bevételek felhasználása miatt, — a 2 0 2 6. jogcímből („Épületek biztonsága és őrzése”) a biztonság parlamenti belső hatáskörbe vonása miatt, amiről az Elnökség 2011-ben határozott, a 2010-ben megkezdett ésszerűsítési politika folytatása és végrehajtása, valamint 2012 áprilisában egy új keretmegállapodás aláírása miatt, ami lehetővé tette a brüsszeli szolgáltatások óradíjának jelentős csökkentését.

Forrás (alcím)	Megnevezés	Összeg (EUR)	Az eredeti előirányzatok %-ában	Az átcsoportosított összeg %-ában	Megjegyzések
2 1	Adatfeldolgozás, berendezések és bútorok	351 800	0,3 %	1 %	Ez az összeg nagyrészt a vártnál kisebb felhasználásból ered a „Műszaki berendezések és felszerelések” jogcímen.
2 3	Folyó igazgatási költségek	2 043 500	14 %	4 %	Az összeg több mint fele „Az Európai Parlament szén-dioxid-kibocsátásának ellentételezése” jogcímből, valamint a nemzetközi piacokon tapasztalható, a vártnál érezhetően alacsonyabb árszintekből ered.
3 0	Ülések és konferenciák	762 000	2 %	1 %	Lényegében technikai többletről van szó.
3 2	Szakértői tevékenység és tájékoztatás: beszerzés, archiválás, előállítás és terjesztés	2 667 935	2 %	5 %	A többlet abból ered, hogy a megrendelt tanulmányok száma a vártnál alacsonyabb volt, mégpedig amiatt, hogy a kutatások egy része belső forrásokból került megvalósításra.
4 0	Egyes intézményekhez és szervekhez kapcsolódó költségek	256 000	0,3 %	1 %	Lényegében technikai többletről van szó.
4 2	Parlamenti asszisztensek alkalmazásával kapcsolatos költségek	2 400 000	1 %	4 %	A többlet abból ered, hogy két évvel korábban pontosan nem lehet előre látni, hogy a képviselők mennyit fognak felhasználni keretükből.
10	Egyéb kiadások	14 078 765	61 %	26 %	Előzetes előirányzatok felhasználása
Mindösszesen		54 000 000	3 %	100 %	
Fogadó költségvetési tétel	Megnevezés	Összeg (EUR)	Az eredeti előirányzatok %-ában	Az átcsoportosított összeg %-ában	Tárgy
2 0 0 1	Éves lízingdíjak	54 000 000	335 %	100 %	Az új KAD épület felépítése Luxembourgban.
Mindösszesen		54 000 000	3 %	100 %	

22. A P-típusú átcsoportosítások áttekintését a 9. táblázat tartalmazza.

9. táblázat

A P-típusú átcsoportosítások rendeltetési helye

(EUR)

Fogadó költségvetési tétel		Átcsoportosítás	Tárgy	Átcsoportosított összeg
2 1 0 2	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	P5	A szolgáltatás folyamatosságának fenntartása, a folyamatban lévő projektek előrehozatala és gyorsítása	4 829 500

(EUR)				
Fogadó költségvetési tétel		Átcsoportosítás	Tárgy	Átcsoportosított összeg
3 2 4 4	Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola program és harmadik országbeli véleményformálóknak szóló meghívások	P9	Az átcsoportosítás célja a Parlament részvételének biztosítása az új EU-PHORIA kiállításon Schirmeckben Elzász régióval és az Elzász-Moselle Múzeummal együttműködésben.	2 000 000
2 0 0 5	Építkezések	P2	A fővállalkozó szolgáltatásainak anyagi fedezete a KAD-építkezés folytatása érdekében.	900 000
1 6 5 2	Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége	P6	A 2014-es Európai ifjúsági találkozó (EYE 2014) szervezési költségeinek fedezéséhez szükséges átcsoportosítás.	515 000
3 0 4 0	Belső ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek			
3 2 4 2	Közzétételi, tájékoztatási és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek			
3 2 4 8	Audiovizuális tájékoztatási költségek	P8	Az átcsoportosítás célja a két nem tervezett esemény miatt magasabbnak bizonyuló audiovizuális tájékoztatási költségek fedezése.	500 000
4 2 2 2	Árfolyamveszteségek	P1	A parlamenti asszisztensi juttatáshoz kapcsolódó árfolyamveszteségek fedezéséhez szükséges átcsoportosítás az EUR leértékelése miatt.	500 000
1 4 2 2	Intézményközi nyelvi együttműködés	P7	Az új számítógépes fordítástámogató (CAT) alkalmazás finanszírozására szánt átcsoportosítás.	220 000
4 2 2 0	Parlamenti asszisztensek alkalmazása	P10	A parlamenti asszisztensek fizetésének és kiküldetéseinek kifizetéséhez szükséges átcsoportosítás.	200 000
3 2 4 5	Szemináriumok, szimpóziumok és kulturális tevékenységek szervezése	P4	A korábbi Szaharov-díjak kifizetéséhez szükséges átcsoportosítás, amelyeket a múltban nem lehetett kifizetni a díjazottak szabad mozgását befolyásoló korlátozások miatt.	100 000
1 4 2 2	Intézményközi nyelvi együttműködés	P3	Az új számítógépes fordítástámogató (CAT) alkalmazás finanszírozásából a Parlamentre jutó rész kifizetése az Európai Bizottságnak.	34 000
Az átcsoportosított folyó előirányzatok összege				9 798 500

II. PÉNZGAZDÁLKODÁS ALCÍMENKÉNT

23. Ez a szakasz az előirányzatok költségvetési alcímenkénti felhasználását, a teljes költségvetéshez viszonyított arányukat és az előirányzatok felhasználásának az előző pénzügyi évhez képest történt változásait vizsgálja. Az összes kötelezettségvállalás 70 %-a négy alcím között oszlik meg. Ezek a 1 0. alcím (Az Európai Parlament képviselői), a 1 2. alcím (Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak), a 2 0. alcím (Épületek és járulékos költségek) és a 4 2. alcím (A parlamenti asszisztensek alkalmazásával kapcsolatos költségek).
24. A 10. táblázat alcímekre lebontva bemutatja a 2013-ban lekötött előirányzatok alakulását a 2012-es pénzügyi évhez képest. A 2. és a 3. ábra az előirányzatok megoszlását, illetve a 2012 és 2013 között bekövetkezett változásokat szemlélteti.

10. táblázat

2013-ban lekötött előirányzatok a 2012-ben lekötött előirányzatokkal összehasonlítva

(EUR)

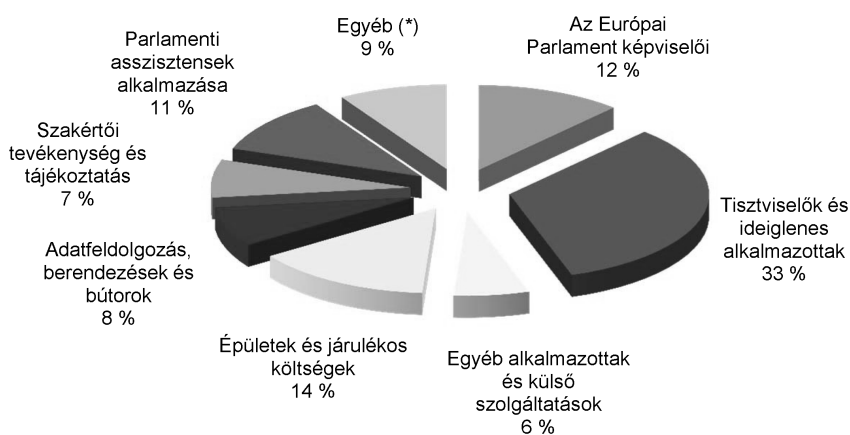
Alcím	Megnevezés	2013	2012	Különbözet	Változás 2013/2012
1 0	Az Európai Parlament képviselői	205 414 449	204 267 112	1 147 338	1 %
1 2	Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	574 999 348	560 700 762	14 298 586	3 %
1 4	Egyéb alkalmazottak és külső szolgáltatások	106 182 103	102 483 098	3 699 005	4 %
1 6	Az intézmény állományához tartozó személyekkel kapcsolatos egyéb költségek	17 829 236	16 699 823	1 129 413	7 %
1. cím – Az intézménynél dolgozó személyek		904 425 137	884 150 794	20 274 343	2 %
2 0	Épületek és járulékos költségek	250 336 611	248 864 928	1 471 683	1 %
2 1	Adatfeldolgozás, berendezések és bútorok	131 805 904	142 804 433	-10 998 530	-8 %
2 3	Folyó igazgatási költségek	9 548 021	9 476 760	71 261	1 %
2. cím – Épületek, bútorok, berendezések és egyéb működési költségek		391 690 535	401 146 121	-9 455 586	-2 %
3 0	Ülések és konferenciák	32 816 473	32 624 325	192 148	1 %
3 2	Szakértői tevékenység és tájékoztatás: beszerzés, archiválás, előállítás és terjesztés	125 672 031	105 967 314	19 704 718	19 %
3. cím – Az intézmény által betöltött általános funkciók gyakorlása során felmerülő költségek		158 488 505	138 591 639	19 896 865	14 %
4 0	Egyes intézményekhez és szervekhez kapcsolódó költségek	92 683 288	87 917 639	4 765 650	5 %
4 2	Parlamenti asszisztensek alkalmazásával kapcsolatos költségek	188 301 020	180 871 822	7 429 198	4 %

(EUR)

Alcím	Megnevezés	2013	2012	Különbözet	Változás 2013/2012
4 4	A jelenlegi és volt képviselők ülései és egyéb tevékenységei	375 000	360 000	15 000	4 %
4. cím – Az intézmény által betöltött különleges funkciók gyakorlása során felmerülő költségek		281 359 309	269 149 461	12 209 848	5 %
10. cím – Egyéb kiadások		0	0	0	—
Mindösszesen		1 735 963 486	1 693 038 015	42 925 471	3 %

2. ábra

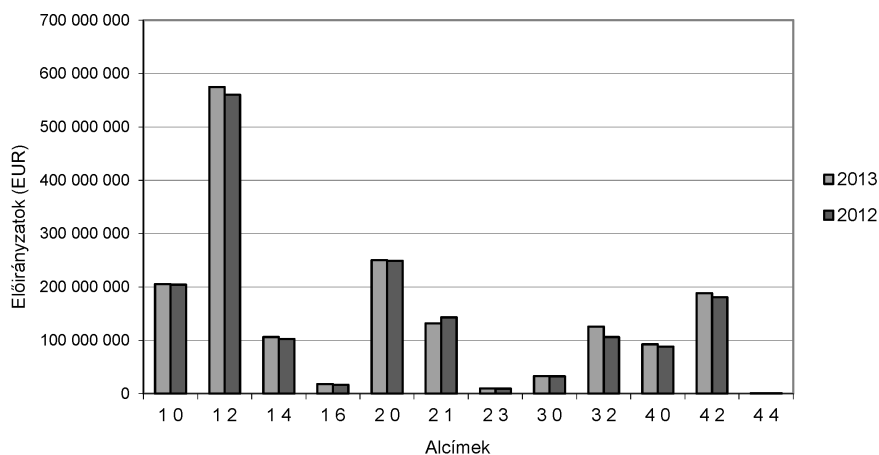
A 2013-as kötelezettségvállalások alcímek szerinti megoszlása



(*) Egyéb (1 6., 2 3., 3 0. és 4 0. alcímek)

3. ábra

A lekötött előirányzatok alakulása 2012 és 2013 között alcímenként



A. 1 0. alcím – Az Európai Parlament képviselői

25. A képviselőkkel kapcsolatos közvetlen kiadások 2013-ban 205 414 449 EUR-t tettek ki, ami a pénzügyi év összes kötelezettségvállalási előirányzatának 12 %-a. 1,1 millió EUR-val emelkedtek, ami 2012-hez képest 0,6 %-os növekedést jelent. Az alcím alá öt fő kiadási tétel tartozik: az 1 0 0 0. (Tiszteletdíjak) és az 1 0 0 6. (Általános költségtérítés) jogcím a kötelezettségvállalások 34, illetve 19 %-át, a 1 0 0 4. (Szokásos utazási költségek) és 1 0 0 5. (Egyéb utazási költségek) jogcíme 35, illetve 3 %-ot, míg az 1 0 3 0. jogcím (Öregségi nyugdíjak) 6 %-ot képvisel.
26. Az 1 0 0 0. (Tiszteletdíjak) és az 1 0 0 6. (Általános költségtérítés) jogcím (amely a képviselők parlamenti tevékenységéből adódóan felmerülő költségeket hivatott fedezni) kötelezettségvállalási előirányzatai 108 633 749 EUR-t tesznek ki, amely az alcím alá tartozó kötelezettségvállalási előirányzatok 53 %-ának felel meg. A 2012-es kötelezettségvállalási előirányzatokhoz képest 0,5 %-kal nőttek Horvátország csatlakozását és tizenkét új horvát képviselő érkezését⁽¹⁾ követően. A havi juttatás (bruttó fizetés) összege képviselőnként 7 957 EUR, az általános költségtérítésé pedig 4 299 EUR, ezek az összegek 2012-höz képest változatlanok maradtak.
27. Az 1 0 0 4. (Szokásos utazási költségek) és az 1 0 0 5. (Egyéb utazási költségek) jogcím kötelezettségvállalási előirányzatai 78 497 779 EUR-t tesznek ki, ami a 10. alcím összes kötelezettségvállalásának 38 %-a. Ezek az előirányzatok 2012-höz képest 0,4 %-kal csökkentek. A kötelezettségvállalások szintjét mindenestre fenntartásokkal kell kezelni, mert nem jelenti az utazási költségek és a napidíjak tényleges végleges éves összegét⁽²⁾. Mindazonáltal az Elnökség által az utazási költségekkel kapcsolatban hozott strukturális csökkentő intézkedések az új horvát képviselők⁽³⁾ beilleszkedése, valamint a közlekedési költségek inflációja ellenére hozzájárultak a kötelezettségvállalási előirányzatok szintjének csökkenéséhez.
28. 2013-ban a képviselők⁽⁴⁾ 29 142⁽⁵⁾ utazást⁽⁶⁾ tettek. Az utazások többsége Brüsszelbe (18 280) és Strasbourgba (8 407) történt. Az Európai Unión belüli egyéb helyszíneken tartott ülések 1 514 utazást tettek ki, az Európai Unión kívül tartott ülések pedig 914 utazást.
29. A 1 3 0. jogcím („Öregségi nyugdíjak”) 11 941 558 EUR-t tesznek ki, ami az alcím teljes kötelezettségvállalási előirányzatainak 6 %-a. 2012-höz képest ez 18 %-os növekedést jelent, melynek oka, hogy a Franciaországban megválasztott volt képviselők öregségi nyugdíja tekintetében hátralékokat és késedelmi kamatokat kellett fizetni.

B. 1 2. alcím – Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak

30. A tisztviselőkkel és egyéb alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások 2013-ban 574 999 348 EUR-t tettek ki, ami a 2013. pénzügyi év összes előirányzatának 33 %-át elérve a legnagyobb kiadási kategóriát jelenti. A kiadások 14,3 millió EUR-val emelkedtek, ami az előző évhez képest 3 %-os növekedést jelent. Az alcím dinamikáját alapvetően az 1 2 0 0. (Javadalmazás és juttatások) jogcím határozza meg, amely az előirányzatok 99 %-át teszi ki.
31. Az 1 2 0 0. jogcímbe („Javadalmazás és juttatások”) teljesített kötelezettségvállalások összege összesen 570 669 888 EUR-t tett ki, és 2012-höz képest (15 294 817 EUR) 3 %-kal növekedett. Ez a növekedés tükrözi a betöltetlen álláshelyek számát, és magában foglalja az előmeneteleket is. Az 1 2 0 0-as jogcím 2013-ban többletet mutatott, és a maradványösszeg-átcsoportosítás legnagyobb átadó költségvetési tétele volt⁽⁷⁾ (6 300 000 EUR). Az említett többlet alapvetően azzal magyarázható, hogy a 2013-as költségvetés számításakor figyelembe vették a fizetések 2011. és 2012. évre vonatkozó kiigazítását, amelyre 2013-ig nem került sor. 2013. november 19-i ítéletében az Európai Unió Bírósága úgy ítélkezett, hogy az Európai Unió Tanácsa jogosan utasította el a Bizottság azon javaslatát, amely arra irányult, hogy a kiigazítási módszer alapján 2011-ben 1,7 %-kal növeljék az Európai tisztviselők bérét⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Megjegyzés: 12 képviselő 2013 júliusától.

⁽²⁾ A 2013-as pénzügyi évre vonatkozó utazásokkal kapcsolatos dokumentumok 2014. október 31-ig nyújthatók be.

⁽³⁾ Megjegyzés: 12 képviselő 2013 júliusától.

⁽⁴⁾ Megjegyzés: 2013 júliusától 766 képviselő (2012-ben 754)

⁽⁵⁾ Megjegyzés: A képviselők által 2014. február 7-ig leadott költségtérítési igények alapján.

⁽⁶⁾ Megjegyzés: Egy utazás a képviselő egy adott ülés helyszínén való részvételéhez kapcsolódik.

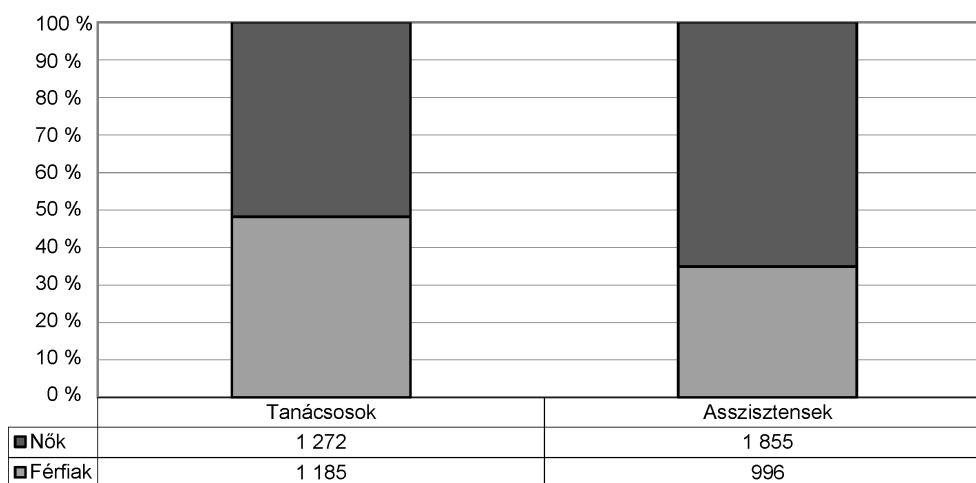
⁽⁷⁾ Az előzetes előirányzatok nélkül.

⁽⁸⁾ A Parlament és a Tanács 2014. március elején tartott egyeztető ülése során arra a megállapodásra jutott, hogy a bérek 2011. évi kiigazítását 0 %-ban, a 2012. évet pedig 0,8 %-ban határozza meg.

32. 2013-ban 463 tisztviselőt és ideiglenes alkalmazottat vettek fel a Főtitkársághoz, 75 ideiglenes alkalmazottat a képviselőcsoportokhoz, továbbá 337 főt vettek fel akkreditált parlamenti asszisztensnek. 2013. december 31-én összesen 6 105 tisztviselő és ideiglenes alkalmazott dolgozott az Európai Parlamentnél (ebből 5 308 fő a Főtitkárságnál, 797 pedig a képviselőcsoportoknál), továbbá 1 763 akkreditált parlamenti asszisztens állt alkalmazásban.
33. A személyzet nemek szerinti megoszlását illetően a nők az osztályvezetők 29 %-át, az igazgatók 34 %-át és a főigazgatók 33 %-át tették ki 2013. december 31-én. A személyzet egyes beosztásokon belüli, nemek szerinti megoszlását az alábbi ábra ismerteti.

4. ábra

A Főtitkárság személyzetének nemek szerinti összetétele



Forrás: Személyzeti Főigazgatóság

C. 1 4. alcím – Egyéb alkalmazottak és külső szolgáltatások

34. Az egyéb alkalmazottakkal és külső szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadások 2013-ban 106 182 103 EUR-t tettek ki, azaz a kötelezettségvállalások 6 %-át. Az alcím alá három fő kiadási tétel tartozik: az 1 4 0 2. (Konferenciatolmácsok) jogcím a kötelezettségvállalások 47 %-át teszi ki, az 1 4 0 0. (Egyéb személyzet) jogcím ⁽¹⁾ a 35 %-át, az 1 4 2 0. (Külső szolgáltatások) jogcím ⁽²⁾ pedig 11 %-át.
35. Az alcím kötelezettségvállalási előirányzatai 2012-hez képest mintegy 3,7 millió EUR-val emelkedtek, ami 4 %-os növekedést jelent. Ezen fejlemények főként a kisegítő konferenciatolmácsok tolmácsolási napjai számának növekedésével és a biztonság területének belsővé tétele keretében a szerződéses alkalmazottak felvételével magyarázhatók, miközben a külső fordítások területén számos intézkedés lehetővé tette a költségek csökkentését.
36. Az 1 4 0 2. (Konferenciatolmácsok) jogcím alatti kötelezettségvállalások 49 599 377 EUR-t tettek ki, és azon kisegítő konferenciatolmácsok díjának, társadalombiztosítási járulékainak, utazási költségeinek és napidíjainak fedezésére szolgáltak, akiket a Parlament alkalmaz a Parlament által szervezett üléseken történő tolmácsolási biztosítására. A kötelezettségvállalási előirányzatok 2012-hez képest mintegy 3 599 377 EUR-val emelkedtek, ami 8 %-os növekedést jelent. Ezen fejlemények alapvetően a kisegítő konferenciatolmácsok tolmácsolási napjai számának növekedésével magyarázhatók (2013-ban: 53 244 nap, 2012-ben: 49 615 nap).

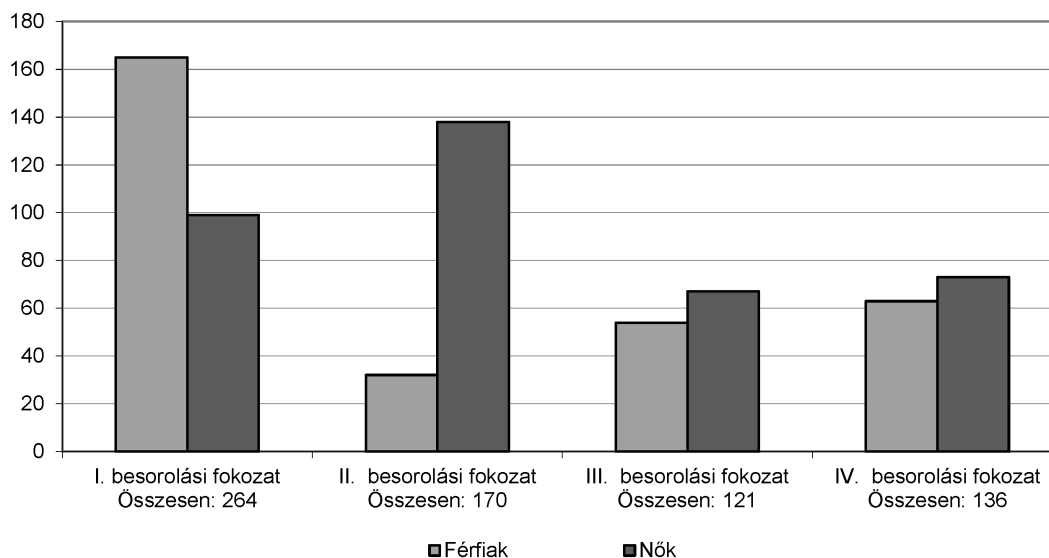
⁽¹⁾ E jogcím elsősorban a szerződéses alkalmazottakat foglalja magában.

⁽²⁾ Ez a jogcím elsősorban a külső fordítási szolgáltatásokra vonatkozik.

37. A parlamenti tolmácsok és kíséretük konferenciatolmácsok 103 550 tolmácsnapot dolgoztak 2013-ban a Parlamentben (2012: 102 471 nap) és más olyan intézményekben ⁽¹⁾, ahol a Parlament biztosítja a tolmácsolást. A személyzethez tartozó tolmácsok 50 306 napot (5 %-os csökkenés 2012-hez képest), míg a kíséretük konferenciatolmácsok 53 244 napot tolmácsoltak (ami 2012-höz képest 7 %-os növekedés).
38. Az 1 4 2 0. (Külső szolgáltatások) jogcím alatti kötelezettségvállalások 11 904 661 EUR-t tettek ki, ami 2 682 972 EUR-s, azaz 18 %-os csökkenést jelent 2012-höz képest. A változás számos költségcsökkentő intézkedésből adódott. Az a döntés, hogy a szó szerinti jegyzőkönyveket (CRE) csak többnyelvű dokumentumként, rendszeres fordítás nélkül tegyék közzé, a külső szolgáltatások kötelezettségvállalási előirányzatai terén 970 000 EUR-s csökkentést tett lehetővé. Ezenkívül 149 000 oldallal csökkentették a külső fordítók által lefordítandó módosításokat, annak köszönhetően, hogy a módosított dokumentumok átlagos terjedelmét a 2012-es 28 szabványos oldalról 2013-ra 21,5 szabványos oldalra csökkentették. Ezenkívül a külső fordítók által fordított oldalak aránya a 2012-es 30,1 %-ról 2013-ban 28,9 %-ra csökkent.
39. Az 1 4 0 0. (Egyéb alkalmazottak) jogcím esetében a kötelezettségvállalások elérték a 37 296 239 EUR-t, ami 7 %-os növekedést jelent 2012-hez képest. Ez a jogcím elsősorban egyéb alkalmazottak, köztük a szerződéses alkalmazottak és helyi alkalmazottak, valamint szaktanácsadók javadalmazása és juttatásai, a különböző szociális biztonsági rendszerekbe fizetett munkáltatói járulékok és az ezen alkalmazottak javadalmazása esetében alkalmazandó bérkorrekciók hatásai, valamint a helyettesítő személyzet alkalmazásának fedezésére szolgál. Ezen fejlemények főként a biztonság területének belsővé tétele keretében a szerződéses alkalmazottak felvételével magyarázhatók. A szerződéses alkalmazottak száma 2013. december 31-én 691 volt. A szerződéses állomány besorolási fokozatok és nemek szerinti megoszlását ⁽²⁾ az 5. ábra szemlélteti.

5. ábra

Szerződéses állomány 2013-ban besorolási fokozatok és nemek szerint



Forrás: Személyzeti Főigazgatóság

D. 16. alcím – Az intézmény állományához tartozó személyekkel kapcsolatos egyéb költségek

40. A 16. alcím kiadásai 17 829 236 EUR-t tettek ki, ami a 2013-as pénzügyi év összes kötelezettségvállalásának 1 %-a. 1 129 413 EUR-val emelkedtek, ami 2012-höz képest 7 %-os növekedést jelent.

⁽¹⁾ Számvevőszék, ombudsman, Fordítóközpont, a Bizottság Luxembourgban tartott ülései és részben a Régiók Bizottsága.

⁽²⁾ Az I. besorolási fokozat fizikai és adminisztratív kíséret feladatokat, a II. besorolási fokozat irodai, titkársági, irodavezetői és egyéb hasonló feladatokat, a III. besorolási fokozat végrehajtási, szerkesztési, számviteli és egyéb hasonló feladatokat, a IV. besorolási fokozat pedig adminisztratív, tanácsadói, nyelvi és egyéb hasonló feladatokat foglal magában.

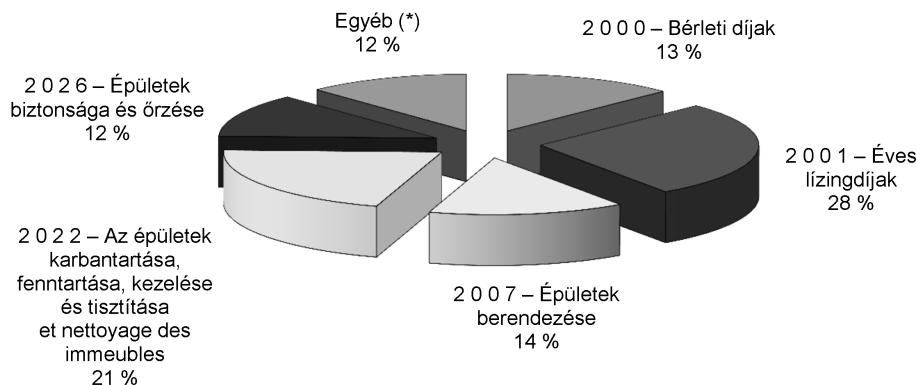
41. Az alcímen belüli kötelezettségvállalások 33 %-a az 1 6 5 4. jogcímhez (Gyermekfelügyeleti központ és a Parlamenttel szerződésben álló bölcsődék), 26 %-a az 1 6 1 2. jogcímhez (Továbbképzés), 24 %-a pedig az 1 6 5 2. jogcímhez (Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége) kapcsolódik.
42. Az intézmény brüsszeli bölcsődéjének és napközijének külső üzemeltetése és a járulékos költségek teszik ki az 1 6 5 4. jogcím legnagyobb részét. A jogcímen belüli lekötött előirányzatok összesen 5 843 000 EUR-t tettek ki, ami 2012-höz képest nem változott, és a Parlament hozzájárulását fedezték a gyermekfelügyeleti központ és azon külső bölcsődék költségeihez, amelyekkel a Parlament megállapodást kötött ⁽¹⁾.
43. Az 1 6 1 2. jogcím (Továbbképzés) esetében a lekötött előirányzatok 4 682 180 EUR-t tettek ki (2012-höz képest 12 %-os emelkedés), és a személyzet szakmai továbbképzésével és az intézmény teljesítményének és hatékonyságának fokozásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgáltak. 2013-ban 4 766 személy járt nyelvtanfolyamra (2012: 5 089), 5 775-en ⁽²⁾ vettek részt számítástechnikai képzéseken (2012: 1538), és 900-an végeztek képzést a pénzügyek területén (2012: 1126). 7709-en vettek részt a Parlamenten belül biztosított általános képzéseken (2012: 6963), 343-an pedig külső képzéseken (2012: 320).
44. Az 1 6 5 2. jogcím (Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége) kötelezettségvállalásai 4 260 000 EUR-t tettek ki, ami 2012-höz képest 8 %-os emelkedést jelent. Az Elnökség 2013. június 10-i ülésén elfogadta „A Parlament jövőbeli étkeztetési politikája a 2014 és 2019 közötti időszakban – A korszerűsítésre vonatkozó iránymutatások” című főtítkári feljegyzést, amely stratégiai iránymutatást nyújt ezen ágazat jövőbeni fejlődésére vonatkozóan. A szerkezeti reformok végrehajtásának azonnali hatásai, valamint (a 12 éve változatlan) árak 2013 elején történő kiigazítása a parlamenti éttermekben, önkiszolgáló étkezdékben, kávézóknak és bárókban lehetővé tették az 1652. költségvetési sor általános stabilizációját (lásd a 130. bekezdést). A 2012-höz képest elért előrelépés a 2014-es Európai ifjúsági fórum (EYE 2014) megrendezésére vonatkozó, 2013. július 1-jei elnökségi határozattal magyarázható (lásd a 106. bekezdést), amelyhez 300 000 EUR-s előirányzat-átcsoportosítást eszközöltek (P6-os átcsoportosítás, lásd a 9. táblázatot).

E. 2 0. alcím – Épületek és járulékos költségek

45. A 2 0. alcím alatti kötelezettségvállalások 250 336 611 EUR-t tesznek ki, ami a 2013-as kötelezettségvállalások 14 %-a. A kötelezettségvállalások összege 1 471 683 EURval, azaz a 2012-es szinthez képest 1 %-kal nőtt. Az alcím előirányzatai a pénzügyi év folyamán 41 millió EURval (az eredeti előirányzatok 19 %-ával) nőttek, a maradványösszegek átcsoportosítása révén (lásd a 8b. táblázatot).
46. Az alábbi ábra szematikusan szemlélteti a 2 0. alcím előirányzatainak költség típus szerinti megoszlását.

6. ábra

A 2 0. alcímben szereplő kötelezettségvállalások jogcímenkénti megoszlása



(*) Egyéb (2 0 0 5, 2 0 0 8, 2 0 2 4, 2 0 2 8)

⁽¹⁾ NB: Az ezen alcímet érintő címzett bevételek a szülői hozzájárulásokból származnak, amelyek 4 420 294 eurót tettek ki.

⁽²⁾ A növekedés a Windows 7-re és az MS Office 2010-re való áttéréshez kapcsolódik.

47. A 2 0 2 2. („Az épületek karbantartása, fenntartása, kezelése és tisztítása”) jogcím kötelezettségvállalásai összességében 51 891 984 EUR-t tettek ki (az alcím 21 %-a). E jogcím az épületek, liftek, fűtési és légkondicionáló rendszerek, tűzvédelmi ajtók, valamint festési és javítási munkák stb. költségeinek fedezésére szolgál. A kötelezettségvállalások 2012-höz képest 7 %-kal nőttek (+ 3 253 340 EUR). E fejlemények alapvetően a (2008. december 22-i Baloché-jelentést követő) új karbantartási politika végrehajtását biztosító szerződések fokozatos megkötéséből adódnak, melyek célja, hogy megerősített karbantartási szolgáltatásokat biztosítsanak, amelyek az Európai Parlament mint tulajdonos felelősségi köreiből következnek. A jogcímet ezzel együtt a pénzügyi év során 3,9 millió EUR-val csökkentették (az eredeti előirányzatok 7 %-a) egyes berendezések cseréjének elmaradása, a közbeszerzési eljárások elhúzódása és a címzett bevételek felhasználása miatt.
48. A 2 0 0 1. (Éves lízingdíjak) jogcím kötelezettségvállalásai (az alcím 28 %-a) 69 236 000 EUR-t tesznek ki, ami több mint kétszerese a 2012-es szintnek. A jogcím előirányzatait a pénzügyi év folyamán – elsősorban a maradványösszegek átcsoportosítása során – 53 100 000 EUR-val növelték, ami az eredeti előirányzatokhoz képest 329 %-os emelkedést jelent (lásd a 8a. és 8b. táblázatot). Az összeget – alapvetően a luxembourgi KAD épület bővítési projektjére – teljes egészében lekötötték.
49. A 2 0 0 5. (Építkezések) jogcím kötelezettségvállalási előirányzatai 8 065 316 EUR-t tettek ki (az alcím 3 %-a), és a KAD projekthez kapcsolódó költségek és munkálatok fedezésére szolgáltak, az örökéleti szerződés keretében finanszírozott munkálatok kivételével (amelyek fedezésére a 2001. jogcím szolgál). A kötelezettségvállalási előirányzatok 2012-höz képest 76 %-os növekedése (+ 3 481 701 EUR) figyelembe veszi a kontrolleszközök Elnökség által kért megerősítését (koordinátor, költségellenőr).
50. Az alcím 15 %-át kitevő 2 0 0 7. (Épületek berendezése) jogcím esetében a kötelezettségvállalások 36 326 338 EUR-t tettek ki, ami 4 %-os emelkedést jelent 2012-höz képest. 2013-ban jelentős számú munkálatot irányoztak elő és hajtottak végre a brüsszeli épületek és projektek vonatkozásában. A legjelentősebbek az Európai Történelem Háza projektet érintik, amely érdekében 2013-ban 12 448 650 EUR-s összeget kötöttek le, valamint a brüsszeli PHS épület ülésterméhez kapcsolódó munkálatok (földérfelújítási munkálatok) amely érdekében 2013-ban 2 079 600 EUR-s összeget kötöttek le (a szerződés a módosítások és váratlan kiadások céljára 15 %-os kiegészítő összeget irányzott elő). Különböző munkálatokra és projektekre került sor továbbá a használatban lévő épületek tekintetében is. E költségvetési jogcím célja a specifikus és egyedi, nem visszatérő jellegű berendezési projektek irányítása. Ezen előirányzatok alakulásának pénzügyi évek közötti összehasonlítása ezért csekély jelentőségű.
51. A 2 0 2 6. (Épületek biztonsága és őrzése) jogcím kötelezettségvállalásai (az alcím 12 %-a) összességében 31 097 983 EUR-t tettek ki, ami 2011-hez képest 11 %-os csökkenést jelent. Ezek a kötelezettségvállalási előirányzatok alapvetően a Parlament által a három szokásos munkahelyen, valamint a tájékoztatási irodák által használt épületek fenntartási és őrzési költségeinek fedezésére szolgálnak. A csökkentés alapvetően a belsővé tétel keretében elért megtakarításoknak felel meg.

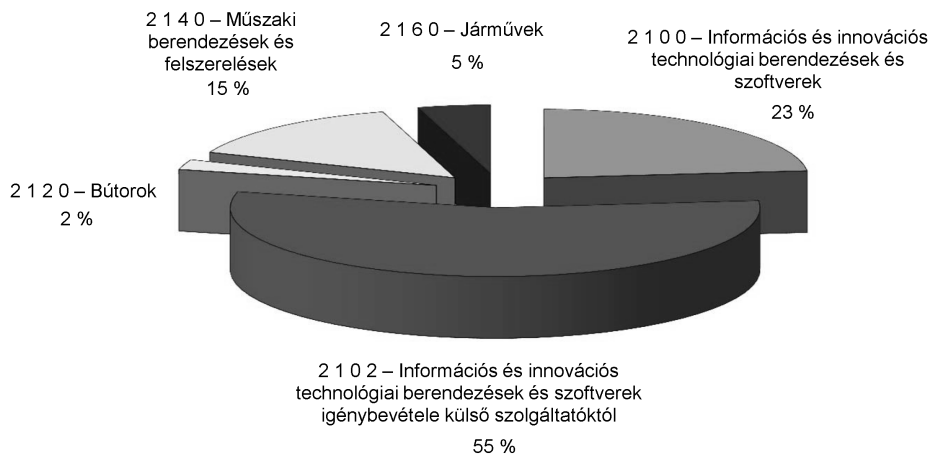
F. 2 1. alcím – Adatfeldolgozás, berendezések és bútorok

52. Az alcím alatti kötelezettségvállalásokból 131 805 904 EUR-t, azaz a 2013-as kötelezettségvállalások 8 %-át használták fel. Ehhez képest mintegy 10 998 530 EUR-val kevesebben használtak fel, ami 8 %-os csökkenést jelent. Az alcím előirányzatait a pénzügyi év során 3 878 200 EUR-val, az eredeti előirányzatok 3 %-ával növelték. (Az előirányzatok törlése a végső előirányzatok mindössze 1,2 %-át teszik ki, ami technikai összeg).
53. A 2 1 0 0-es jogcím (Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek) és a 2 0 1 2-es jogcím (Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól) az alcím alatti kiadások 79 %-át tették ki.

54. A 21. alcímben szereplő kiadások eloszlását az alábbi ábra mutatja be:

7. ábra

A 21. alcímben szereplő kiadások eloszlása



55. A 2 1 0 0. jogcím (Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek) kötelezettségvállalásai összesen 30 792 197 EURval a 21. fejezet 23 %-át tették ki, ami 2012-höz képest 31 %-os csökkenés. Ez a jogcím fedezi a termékeknek és szoftvereknek az intézmény számára történő beszerzésével, bérlésével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat, valamint a kapcsolódó munkálatokat. Ezek a berendezések és szoftverek főleg a számítógépes és távközlési központ, illetve az osztályok és a képviselőcsoportok számítástechnikai rendszereit, valamint az elektronikus szavazórendszert jelentik. E csökkenés fő oka, hogy 2012-ben e jogcím előirányzatai kivételesen magasak voltak: két C-típusú átcsoportosítást fogadtak el, amelyek 2012 végén lehetővé tették e jogcím előirányzatainak 11 millió EURval való növelését a Parlament épületeiben a WI-FI-lefedettség finanszírozása és a hálózati infrastruktúra egy jelentős része felújításának finanszírozása érdekében.
56. A 2 1 0 2. jogcím (Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek külső szolgáltatóktól) kötelezettségvállalásai összesen 72 984 023 EURval a 21. fejezet 55 %-át tették ki, ami 2012-höz képest 4 %-os növekedés. Ezen fejlemények több további projektből adódnak, amelyekhez külső szolgáltatások szükségesek. Emellett késések voltak egyes feladatok belsővé tétele terén, mivel nehézségek merültek fel a képzett személyzet új állandó állások betöltése érdekében való felvétele terén. Az előirányzatokat a pénzügyi év során 5 586 300 EURval (az eredeti előirányzatok 8 %-ával) növelték. Az előirányzatok elsősorban az adatfeldolgozó központ és a hálózat működésével, az alkalmazások fejlesztésével és karbantartásával, a felhasználói támogatással – beleértve a képviselőket és a képviselőcsoportokat –, tanulmányok készítésével, valamint műszaki dokumentáció kidolgozásával és átadásával kapcsolatban igénybe vett informatikai tanácsadó cégek költségeinek fedezésére szolgáltak.

G. 2 3. alcím – Folyó igazgatási költségek

57. Ez az alcím 9 548 021 EURval a 2013-as kötelezettségvállalások 1 %-át tette ki. A kötelezettségvállalások szintje 2 0 1 2-höz képest 1 %-kal emelkedett.
58. Az alcím alatti kötelezettségvállalások eloszlása a következő: jogcímcsoporthoz (Telekommunikáció): 49 %, 2 3 0. jogcímcsoporthoz (Irodaszerek, irodai eszközök és különböző fogyasztási javak): 24 %, és 2 3 2. jogcímcsoporthoz (Jogi költségek és kártérítés): 10 %. A fennmaradó 17 % a 2 3 1. jogcímcsoporthoz (Pénzügyi költségek), a 2 3 6. jogcímcsoporthoz (Levelek postaköltsége és szállítási díjak), a 2 3 7. jogcímcsoporthoz (Költöztetés), a 2 3 8. jogcímcsoporthoz (Egyéb igazgatási költségek), és a 2 3 9. jogcímcsoporthoz (Az Európai Parlament szén-dioxid-kibocsátásának ellentételezése) között oszlik meg.

59. A 2 3 8 0. jogcím (Egyéb igazgatási költségek) és a 2 3 0 0. (Irodaszerek, irodai eszközök és különböző fogyasztási javak) jogcím kivételével az alcím alatti összes jogcímből csoportosítottak át összegeket a C8. és C12. számú átcsoportosításhoz (lásd a 8a. és a 8b. táblázatot). Az átcsoportosítások eredményeképpen az alcím kezdeti előirányzatainak összege 24 %-kal csökkent, ami a rendszeres igazgatási költségek visszafogására tett erőfeszítést példázza.
60. A 2 3 9. jogcímcsoport (Az Európai Parlament szén-dioxid-kibocsátásának ellentételezése) alatti előirányzatok, melyek eredeti összege 1 064 000 EUR volt, a CO₂ tonnánkénti árának jelentős csökkenése miatti gyűjtőátcsoportosítás eredményeképpen 98 %-kal csökkentek.

H. 3 0. alcím – Ülések és konferenciák

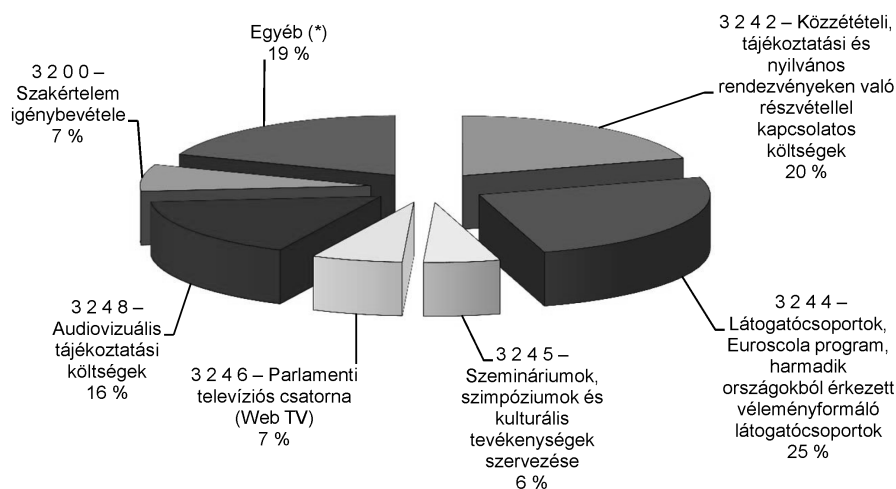
61. 2013-ban ez az alcím 32 816 473 EUR-s összeggel a kötelezettségvállalások 2 %-át tette ki, ami 2012-höz képest 1 %-os emelkedést jelent. Az alcím alatti kötelezettségvállalások eloszlása a következő: jogcímcsoport (Személyzeti kiküldetési költségek): 78 %, 3 0 4. jogcímcsoport (Az ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek): 19 %, és a 3 0 2. jogcímcsoport (Fogadási és reprezentációs költségek): 3 %.
62. 2013-ban 32 736 kiküldetésre (2012-ben 33 616 kiküldetésre) került sor, és ezek 97 161 küldetési napnak feleltek meg (2012-ben ez a szám 99 377 volt). A kiküldetések zöme a Parlament három munkahelye közötti utazást jelentette (Brüsszel: 4 094, Strasbourg: 19 427 és Luxembourg: 1 886 kiküldetés).

I. 3 2. alcím – Szakértői tevékenység és tájékoztatás: beszerzés, archiválás, előállítás és terjesztés

63. Az ezen alcím alatti kötelezettségvállalások 125 672 031 EUR-val a 2013-as kiadások 7 %-át tették ki, ami a 2012-es összeghez képest 19 %-os növekedés. Az alcím kötelezettségvállalásainak mintegy 25 %-a a 3 2 4 4. jogcím (Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola program és harmadik országbeli véleményformálóknak szóló meghívások), 20 %-a a 3 2 4 2. jogcím (Közzétételi, tájékoztatási és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek), 16 %-a pedig a 3 2 4 8. jogcím (Audiovizuális információs költségek) céljaira került felhasználásra.
64. A kötelezettségvállalások eloszlását az alábbi ábra mutatja be:

8. ábra

A 3 2. alcímben szereplő kötelezettségvállalások eloszlása



(*) Egyéb (3 2 2 0, 3 2 2 2, 3 2 3, 3 2 4 0, 3 2 4 1, 3 2 4 3, 3 2 4 7, 3 2 4 9, 3 2 5)

65. Ami a 3 2 4 4. jogcímet (Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola program és harmadik országbeli véleményformálókra szóló meghívások) illeti, a kötelezettségvállalások 31 667 743 EUR-t tettek ki, ami 13 %-os növekedés 2012-höz képest. Az előirányzatok a csoportlátogatásokra és ehhez kapcsolódó felügyeleti és infrastrukturális költségekre biztosított támogatásoknak, az Euroscola program működési költségeinek, valamint a harmadik országbeli véleményformálók számára szervezett gyakornoki időszakok finanszírozásának fedezésére szolgáltak. A növekedés oka többek között a Parlament részvétele az új EU-PHORIA kiállításon Schirmeckben az Elzász régióval és az Elzász-Moselle emlékmúzeummal együttműködésben, valamint az „EYE” (a 2014-es Európai ifjúsági fórum) megrendezése, továbbá a látogatói csoportok és az Euroscola programban részt vevők számának növekedése.
66. A 3 2 4 2. jogcím (Közzétételi, tájékoztatói és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek) esetében a kötelezettségvállalási előirányzatok összege 25 453 635 EUR volt, és különösen a tájékoztató kiadványokkal kapcsolatos költségek fedezésére szolgált, beleértve az elektronikus kiadványokat, az információs tevékenységeket, a PR-t, a tagállamokban és a csatlakozó országokban sorra kerülő állami rendezvényeken, kereskedelmi vásárokon és kiállításokon való részvételt, valamint a jogalkotási figyelő (OEIL) frissítését is. A kötelezettségvállalások 2012-höz képest 15 %-kal nőttek. E fejlemények a 2014-es választásokat előkészítő tájékoztató kampányhoz kapcsolódnak.
67. A 3 2 4 8. jogcím (Audiovizuális tájékoztatói költségek) kötelezettségvállalásai 20 533 306 EUR-t tettek ki, és a következő tételekhez kapcsolódó költségeket fedezték:
- az audiovizuális terület működési költségvetése (beleértve a saját szolgáltatásokat és a külső támogatást is, mint például a rádió- és televízióállomásoknak nyújtott műszaki szolgáltatások, audiovizuális műsorok gyártása, koprodukciója és sugárzása, csatornabérlés, televízió- és rádióműsorok közvetítése és az intézmény és az audiovizuális műsorszóró szervek közötti kapcsolatok fejlesztését célzó egyéb intézkedések),
 - a plenáris ülések és a parlamenti bizottsági ülések élő internetes közvetítésének költségei,
 - megfelelő archívumok létrehozása, amelyek a polgárok számára állandó hozzáférést biztosítanak ezen információkhoz.
- A kötelezettségvállalások 2012-höz képest 54 %-kal nőttek. E fejlemények az audiovizuális területen a 2014-es választásokat előkészítő tájékoztató kampányhoz kapcsolódnak.
68. Ami az audiovizuális információs műsorok létrehozását illeti, 1 375 eseményt, köztük 1 134 bizottsági ülést közvetítettek az interneten. Ami az „EURpa műholdról” szolgáltatást illeti, 829 parlamenti hír került adásba, melyekből 879-et 27 563 alkalommal sugárzott 187 csatorna, 79 rövidhír készült jogalkotási témákban, 75,5 napnyi plenáris ülést közvetítettek, 527 élő tudósítás készült, 321 napi híradás készült a Eurovision számára (amelyeket a képviselőknek sugároztak) és 26 rendezvényről készült a Eurovision által is sugárzott tudósítás a Parlament brüsszeli és strasbourgi székhelyén.
69. Érdemes megjegyezni, hogy a 3 2 4 3. jogcím (Parlamentárium – az Európai Parlament Látogatóközpontja) 3 844 123 EUR-s kötelezettségvállalásai 11 %-kal nőttek az előző pénzügyi évhez képest. A Parlamentárium az egyik leglátogatottabb brüsszeli turistalátványosság, és 2013-ban 337 000 látogatója volt (2012-ben 250 000).

J. 4 0. alcím – Egyes intézményekhez és szervezetekhez kapcsolódó költségek

70. 2013-ban ez az alcím 92 683 288 EUR-s összeggel a kötelezettségvállalások 5 %-át tette ki, ami 2012-höz képest 5 %-os emelkedést jelent.
71. A 4 0 0. jogcímcsoport (Folyó igazgatási költségek és a képviselőcsoportok, illetve a független képviselők politikai és információs tevékenységével kapcsolatos költségek) a 4 0. alcím előirányzatainak 63 %-át tette ki (2012: 65 %). Az e jogcímhez tartozó kötelezettségvállalások 58 697 494 EUR-t tettek ki, és a képviselőcsoportok és a független képviselők tekintetében az alábbiak fedezésére szolgáltak:
- titkársági, adminisztrációs és működési költségek,

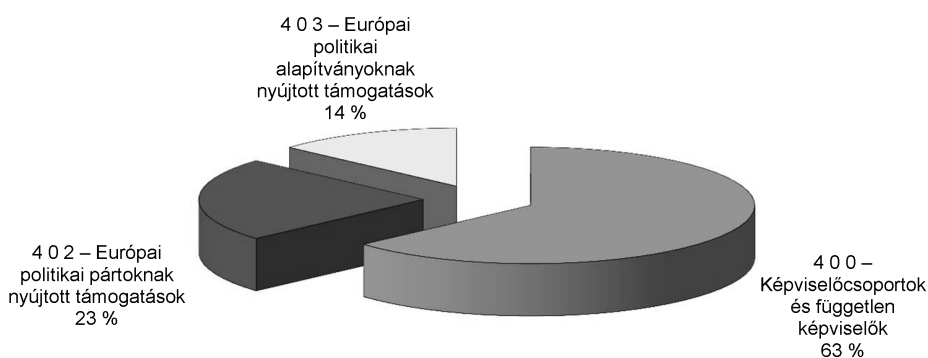
— az Európai Unió politikai tevékenységeivel összefüggésben folytatott politikai és információs tevékenységekkel kapcsolatos kiadások.

E kötelezettségvállalási előirányzatok 2012-höz képest 3 %-kal növekedtek, ami a Horvátország csatlakozása miatti további szükségleteknek tudható be.

72. A 4 0 2. (Európai politikai pártok finanszírozása) jogcímcsoport 21 585 794 EUR-s összeggel a 40. alcím 23 %-át tette ki (2012: 21 %), ami 2012-höz képest 14 %-os emelkedést jelent. E növekedés annak tudható be, hogy 2013 a választásokat megelőző év volt.
73. A 4 0 3. jogcímcsoport (Európai politikai alapítványok finanszírozása) a 4 0. alcím alatt szereplő kötelezettségvállalások 13 %-át (2012-ben 14 %) tette ki.

9. ábra

A 4 0. alcímben szereplő kötelezettségvállalások eloszlása

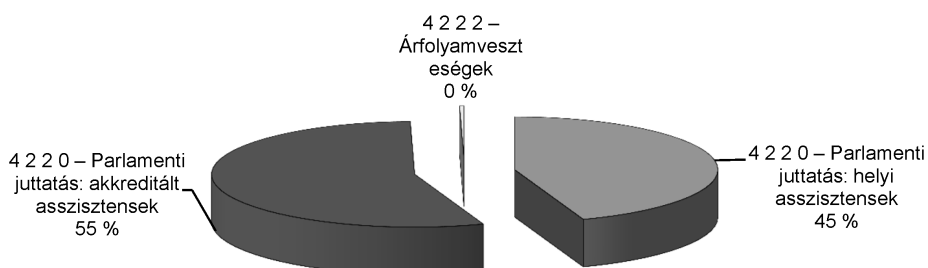


K. 4 2. alcím – A parlamenti asszisztensek alkalmazásával kapcsolatos költségek

74. 2013-ban ez az alcím 188 301 020 EUR-s összeggel a kötelezettségvállalások 11 %-át tette ki, ami 2012-höz képest 4 %-os emelkedést jelent.
75. A pénzügyi év során a jóváhagyott előirányzatok 3,7 millió EURval (az eredeti előirányzatok 2 %-ával) nőttek annak érdekében, hogy fedezzék az akkreditált parlamenti asszisztensekkel kapcsolatos megnövekedett kiadásokat (+ 3,5 millió EUR), valamint a vártnál magasabb árfolyamkülönbségeket (+ 0,2 millió EUR).
76. Az alábbi ábra az alcím alatti kötelezettségvállalások eloszlását szemlélteti:

1 0. ábra

A 4 2. alcímben szereplő kötelezettségvállalások eloszlása



77. A helyi asszisztensekre jóváhagyott kötelezettségvállalások 83 840 699 EUR-t tettek ki, ami 2012-höz képest 4 %-os emelkedés.
78. Az akkreditált parlamenti asszisztensekre jóváhagyott kötelezettségvállalások 103 797 680 EUR-t tettek ki, ami 2012-höz képest 5 %-os emelkedés. Ez az asszisztensek fizetését, juttatásait és kiküldetési költségeit, valamint a külső szakmai tanfolyamok költségeit fedezte. A havonta átlagosan e célból kifizetett összeg 7,9 millió EUR volt (2012-ben átlagban 7,5 millió EUR).
79. 2013. december 31-én 1785 akkreditált parlamenti asszisztens dolgozott a Parlamentnél, és a képviselők 4860 helyi asszisztens foglalkoztattak (közülük 162-öt csoportos formában). Átlagban minden képviselő 2,33 akkreditált asszisztent és 6,34 helyi asszisztent foglalkoztatott⁽¹⁾. Az alkalmazott helyi asszisztensek száma képviselőnként jelentősen eltért, 2013 folyamán ez a szám 0 és 43 között mozgott. Míg 16 képviselő nem rendelkezett helyi alkalmazottakkal, 2013-ban 84 olyan képviselő volt, aki tagállamában több mint 10 alkalmazottat vett fel. 2013-ban 45 képviselő csak helyi asszisztent foglalkoztatott.
80. Az EURövezeten kívül lakó helyi parlamenti asszisztenseknek folyósított kifizetéseket 2013-ban egész évben az EUR és a többi pénznem közötti fix, 2012. decemberi árfolyamon kalkulálták.

L. **4 4. alcím – A jelenlegi és volt képviselők üléseinek és egyéb tevékenységeinek költsége**

81. 2013-ban ez az alcím 375 000 EUR-s összeggel a kötelezettségvállalások 0,02 %-át tette ki, ami 2012-höz képest 4 %-os emelkedést jelent.

M. **10. cím – Egyéb kiadások**

82. Az ehhez a címhez tartozó alcímek csak olyan ideiglenes előirányzatokat tartalmaznak, amelyeket kizárólag valamely működési jogcímhez történő átcsoportosítást követően lehet felhasználni. Ezekkel az átcsoportosításokkal (22 912 765 EUR) a jelentés 1. része foglalkozik. Az ebben a címben szereplő eredeti előirányzatok 29 912 765 EUR-t tettek ki (2012-ben 29 542 652 EUR-t), vagyis a 2013. évi teljes költségvetés mintegy 1,3 %-át.

III. **A 2013. ÉVI CÉLOK ÉS EREDMÉNYEK**

83. A 2013-as pénzügyi évet a 2011-ben elkezdett strukturális javítások folytatása jellemezte, amelynek célja az volt, hogy a jogalkotási folyamatban játszott szerepének maradéktalan betöltése érdekében az intézménynek az összes lehetséges eszköz a birtokában legyen, és hogy a Lisszaboni Szerződésben rá ruházott kibővült hatáskörének teljes mértékben eleget tudjon tenni.
84. Az intézmény ezenkívül adminisztrációja kulcsterületeinek – és elsősorban a biztonsági szolgálatok – racionalizálását és korszerűsítését célzó többéves programok végrehajtását is folytatta, és a 2014-es választásokra való felkészülés részeként fontos előrelépéseket tett az információs és kommunikációs politika terén.
85. A Horvátország csatlakozásához kapcsolódó intézményi átalakításokra komolyabb nehézségek nélkül került sor.
86. A követett célkitűzések és a 2013-ban elért eredmények az Elnökség által 2013-ban meghatározott prioritásokon és határozatokon, illetve a Parlament költségvetési állásfoglalásaiban elfogadott iránymutatásokon, valamint a 2012–2014-es időszakra vonatkozó adminisztratív munkaprogram céljain és eredményein alapulnak.

A. **A Lisszaboni Szerződésben előírt intézményi átalakítások végrehajtása**

A.1. *Kutatási támogatás*

87. Négy nemzeti parlament és az Egyesült Államok Kongresszusának összehasonlító tanulmánya kimutatta, hogy az Európai Parlament támogató struktúráját még jelentősen fejleszteni lehet, különösen a független tudományos tanácsadás terén. Az Elnökség közös munkacsoportja és a Költségvetési Bizottság által a Parlament költségvetését illetően kiadott ajánlások alapján az Elnökség 2013. május 20-i ülésén úgy határozott, hogy létrehozza az új Parlamenti Kutatási Szolgáltatások Főigazgatóságát (DG EPRS) annak érdekében, hogy az független tudományos tanácsokkal szolgáljon mind a Parlament politikai szervei, mind az egyes képviselők számára.

⁽¹⁾ Átlagban 766 képviselővel számolva (ideértve azokat a képviselőket is, akik csak akkreditált, illetve akik csak helyi asszisztenseket foglalkoztattak).

88. Ez a Főigazgatóság, amely hivatalosan 2013. november 1-jén jött létre, – a Személyzeti Főigazgatóság irányítása alatt maradó postaszolgálat kivételével – a korábbi Könyvtár- és Dokumentumkezelési Igazgatóságot, és az előzőleg a Belső Politikák Főigazgatóságához tartozó Hatásvizsgálatért és Európai Hozzáadott Értékért Felelős Igazgatóságot vonja össze, amelyek egy tematikusan szervezett új igazgatósággal, a Képviselői Kutatási Szolgáltatások Igazgatóságával egészülnek ki.
89. Az új képviselői kutatási szolgálat az egyes képviselőknek nyújt majd támogatást, és a tematikus főosztályok ⁽¹⁾ munkáját egészíti ki, amelyek továbbra is segítik a külön megbízással vagy szerepkörrel rendelkező képviselők (pl. előadók) munkáját. Munkájuk annyiban más, hogy a tematikus főosztályokat kifejezett arra a feladatra hozták létre, hogy a parlamenti bizottságok és küldöttségek azonnali igényeit elégítsék ki. Mindazonáltal a két szolgálat a lehető legszorosabban együttműködik egymással, és úgy osztják meg egymással az információikat, mintha ténylegesen egy szolgálatot alkotnának. Mindkét szolgálat a meglévő „Szakértők és tanulmányok” költségvetési jogcímen jut forráshoz.
90. 2013. április 15-i ülésén az Elnökség felhatalmazást adott arra, hogy a 2014. évi költségvetési eljárás keretében tárgyalásokat kezdjenek a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával a fordítás területén megvalósítandó hatékonyságnövelésről, melynek részeként a parlamenti kutatási szolgálathoz forrásokat csoportosítottak át. E tárgyalások eredményeképpen az Elnökség december 9-i ülésén megbízta az elnököt azzal, hogy írjon alá együttműködési megállapodást a két bizottsággal. Ez a megállapodás lehetővé teszi, hogy a két bizottság fordítószolgálatának szerkezetátalakítása által érintett és a megfelelő szakmai tapasztalattal rendelkező alkalmazottakat a Parlament új Parlamenti Kutatási Szolgáltatások Főigazgatósága átvégye (maximum 80 fő).

A.2. Tudásmenedzsment

91. A szakbizottságok és a tematikus főosztályok közötti együttműködés nagyon szoros, folyamatos és sokrétű: a tematikus főosztályok által készített feljegyzéseket, szakpolitikai dokumentumokat, tanulmányokat és munkaértekezleteket a szakbizottsági megbeszélések során rendszeresen figyelembe veszik, és ez értékes kapcsolatot teremt a szaktudás és a politikai döntéshozatal között. A tematikus főosztályok által készített anyagok ismertségének és hozzáférhetőségének fokozása érdekében 2013-ban létrejött a tematikus főosztályok közös hírlevele. A hírlevél havi bontásban összegző áttekintést nyújt az Európai Parlament jelentősebb közelgő rendezvényeiről, a készülőben lévő főbb tanulmányokról, illetve közvetlen linket tartalmaz egy a közelmúltban közzétett tanulmányokból készült válogatáshoz. A tematikus főosztályok a választási év előtt mindenre kiterjedően átdolgozták a parlamenti ismertetőket.

A.3. A külső politikákkal kapcsolatos együttdöntés és egyetértés

92. A Lisszaboni Szerződés értelmében immár az összes kereskedelmi megállapodás aláírásához az EP hozzájárulása szükséges, míg a közös kereskedelempolitika végrehajtásával kapcsolatos intézkedések a rendes jogalkotási eljárás keretei közé tartoznak. 2013-ban a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság (INTA) jelentős jogalkotási jelentéseken dolgozott a következő témákban: a nemzetközi beszerzési eszköz, a jogérvényesítési rendelet, az Omnibus I. és II. második olvasati megállapodása (az uniós kereskedelmi jogszabályoknak a Lisszaboni Szerződéshez történő igazítása), valamint a közbeszerzési eszköz és az uniós kereskedelmi védelmi eszközök modernizálása. Az INTA nyomonkövetési csoportjai folytatták munkájukat a kereskedelmi tárgyalások figyelemmel kíséréseivel. A Bizottság által javasolt valamennyi tárgyalási megbízástról állásfoglalást fogadtak el.
93. A szakbizottságok továbbra is követték a nemzetközi megállapodásokról folytatott tárgyalások nyomonkövetésének gyakorlatát. A Külügyi Bizottság (AFET) esetében ez főként a harmadik országokkal kötendő társulási megállapodások kialakítás alatt lévő keretének nyomonkövetését jelentette. Az AFET bizottság ugyanakkor kétségbe vonta azt a tanácsi gyakorlatot, hogy a Parlament egyetértését csak akkor kéri, amikor a ratifikációs folyamat az uniós tagállamokban már majdnem lezárult. Az AFET állásfoglalásokat fogadott el valamennyi tagjelölt és potenciális tagjelölt ország kapcsán, ahogy ez már bevett gyakorlatnak számít.
94. Az ukrainai fejlemények figyelemmel kísérése egyre intenzívebb annak meghatározása érdekében, hogy a Parlament milyen álláspontra helyezkedjen a társulási megállapodás aláírását illetően. Az AFET tájékoztatókat szervezett az uniós és ukrán érdekelt felek között, és – az Ukrajnával (valamint Moldovával és Grúziával) kötendő társulási megállapodásra is kiterjedően – állásfoglalást készített az EU szomszédspolitikájáról.

⁽¹⁾ Ezek a tematikus főosztályok a Belső Politikák Főigazgatóságához és a Külső Politikák Főigazgatóságához tartoznak.

95. Az Elnökség 2013. február 26-án úgy határozott, hogy a Külső Politikák Főigazgatósága a már létező Euromed-Scola⁽¹⁾ elveivel összhangban Euronest-Scola⁽²⁾ elnevezéssel programot szervez és irányít, és 2013. április 15-én úgy határozott, hogy az Európai, palesztin és izraeli fiatal politikai vezetők programját kiterjeszti a szomszédos országokra is. Első ízben 2013 november-decemberében került megrendezésre az Euronest-Scola program és a fiatal politikai vezetők két új fóruma (Maghreb-EU és a keleti partnerség-EU), amelyek az Európai Parlament azon prioritásának adtak konkrét megfogalmazást, hogy az EU szomszédságában a civil társadalmat meg kell erősíteni, és számára teret kell biztosítani az érvényesüléshez.

A.4. A plenáris üléssel kapcsolatos szolgáltatások javítása

96. Az intézmény imázsának és a plenáris ülés vonzerejének javítására irányuló erőfeszítések a plenáris ülés tevékenységére vonatkozó, megbízható statisztikai adatbázis létrehozásában, az eljárási szabályzat módosításainak végrehajtásában és a belső eljárások (pl. írásbeli nyilatkozatok, jegyzőkönyvek, szavazás) ennek megfelelő átalakításában testesültek meg. Emellett a plenáris ülés informatikai alkalmazásainak korszerűsítése is folyamatban van.
97. A jogalkotási aktusok szövegezése, a szövegek elfogadás előtti végelegesítésének általánossá tétele – melynek révén lehetővé válik a jogi aktus mihamarabbi aláírása és közzététele –, továbbá a programozási kapacitás nagymértékű kibővítése nyomán a többéves pénzügyi keret anyagainak többsége még az év vége előtt hatályba lépett. Például a Drafting Support Tool⁽³⁾-hoz hasonló e-Parlament eszközök⁽⁴⁾ megvalósítása révén további haladást lehetett elérni a kérésre nyújtott szerkesztői szolgáltatások terén.
98. Meg kell jegyezni, hogy a Parlament által elfogadott (a Jogalkotási Igazgatóság által előkészített) jogszabályok száma 2012-höz képest megkétszereződött. A horvát nyelv integrációja (a jogi aktusok és a parlamenti szövegek közzététele a csatlakozás időpontja óta) sikeresen megtörtént.

B. Kommunikációs stratégia és felkészülés a 2014-es választások tájékoztató kampányára

B.1. Központi szervezésű fellépések

99. A 2014-es választások intézményi tájékoztatói és kommunikációs kampányának kreatív koncepcióját az Elnökség 2013. május 20-án biztosította támogatásáról, és a kampány végrehajtására és megvalósítására szóló külön szerződést 2013. június 7-én írták alá. A kampány az Európai Parlament politikai természetére, valamint az „Ez most más!” üzeneten keresztül a Lisszaboni Szerződés révén újonnan ráruházott feladatkörökre összpontosított. A koncepció a „VEDD ÉSZRE. TÉGY ÉRTE. LÉGY RÉSZE” szlogenen alapuló négyfázisú megközelítésen nyugszik. Ez a kiindulópont, amelynek célja az Európai Parlament mint „márkanév” elismertetése, biztosítja, hogy a kampány jóval 2014 után is örökérvényű legyen.
100. Az intézményi tájékoztatói és kommunikációs kampány indító rendezvényére 2013. szeptember 10-én Strasbourgban került sor, amikor is az Unió helyzetéről szóló beszéd szimbolikus alkalmat teremtett a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésével az Európai Parlamentre ruházott új feladatkörök kiemelésére. A mintegy 160 újságíró részvételével lezajlott nyitó sajtótájékoztató nagy sajtóvisszhangot kapott. Az eseményről készült riportoknak és a közösségi média intenzív közreműködésének köszönhetően a kampányindító a tudatosságfokozás szempontjából igazi sikernek tekinthető. 2013 decemberében indult be a kampány hivatalos honlapja.

⁽¹⁾ Az Euromed-Scola program 2008-ban indult. Célja, hogy az euromediterrán partnerség ösztönzése érdekében kapcsolatot teremtsen az uniós tagállamok és a déli szomszédok fiatal polgárai között.

⁽²⁾ Az Euronest-Scola program keretében uniós tagállamok és a keleti partnerség hat országának (Azerbajdzsán, Belorusz, Grúzia, Moldova, Örményország és Ukrajna) ifjú polgárait hívják meg az Európai Parlamentbe, hogy a keleti partnerséggel kapcsolatos, közös érdeklődésre számot tartó kérdéseket tárgyaljanak és vitassanak meg, valamint azokról állásfoglalásokat fogadjanak el. Célja, hogy fokozza a fiatal résztvevők tudatosságát a párbeszéd, a tudás és a kölcsönös megértés értékeit, valamint a kulturális és nyelvi sokszínűséget illetően. A program állampolgári ismereteket nyújt a demokráciával, az emberi jogok és az alapvető szabadságjogok tiszteletben tartásával, a toleranciával és a konfliktusok békés rendezésével kapcsolatban.

⁽³⁾ A Drafting Support Tool (DST) egy online szerkesztési segédeszköz. Hozzáférést nyújt a képviselők számára az aktuálisan elérhető, a jogalkotási módosítások megfogalmazásában segítséget nyújtó jogász-nyelvészek listájához. A folyamat egésze bizalmas jellegű.

⁽⁴⁾ A jogalkotási tevékenységhez nyújtott jobb és hatékonyabb támogatás révén az e-Parlament program eszközt biztosít az Európai parlamenti képviselők számára ahhoz, hogy az intézmény politikai élete felett szélesebb körű ellenőrzést tudjanak gyakorolni.

101. 2013 utolsó hónapjaiban került sor a kampány második szakaszának („tematikus szakasz”) elindítására, és a következő szakaszok („Szavazzon!” és „A választások után”) előkészítésére.

B.2. *Decentralizált tevékenységek*

102. A hagyományos kommunikációs csatornák igénybevételén túlmenően a kampány tematikus szakaszában számos innovatív információs tevékenységre, köztük az öt nagyvárosban megrendezett „ReACT” rendezvényre került sor.
103. A Párizsban, Varsóban és Frankfurtban megrendezett első rendezvények olyan főbb témák körül forogtak, mint a foglalkoztatás, a gazdaság, az uniós költségvetés és a strukturális alapok, és a civil társadalom és az érintett felek részéről nagy érdeklődés fogadta őket. 2014-ben Rómában és Madridban két további esemény kerül majd megrendezésre, melyek témája az életminőség és az EU-nak a világban betöltött szerepe lesz.
104. A tájékoztatási irodák kulcsszerepet játszottak a kampány lebonyolításában, a központilag kialakított eszközöket valamennyi tagállam felhasználta, és az érintettek és a média bevonásával terjesztették a kampány üzenetét szélesebb körben is, a közösségi média helyi szintű közreműködésével.

B.3. *EYE*

105. Az intézményi tájékoztatási és kommunikációs kampánnyal párhuzamosan megrendezésre kerül az Európai ifjúsági rendezvény (EYE). 2013. július 1-jén az Elnökség elfogadta a rendezvény koncepcióját, amelynek célja az Európai identitással kapcsolatos tudatosság növelése a fiatalok körében.
106. Az „Elképzelések egy jobb EURpáért” általános mottójú eseményre 2014 májusában Strasbourgban kerül sor, és azon várhatóan 5000 fiatal vesz majd részt EURpa minden részéről. A jelentkezés 2013 októbere óta folyamatosan zajlik.

B.4. *Az Európai Történelem Háza projekt tekintetében megvalósult előrelépések*

107. Az Elnökség 2012. október 22-i ülésén fogadta el az állandó kiállítás vázlatának tervét. 2013-ban egy tervezőcéggel közreműködésével a koncepciót továbbfejlesztették és véglegesítették.
108. Az állandó kiállítás kialakításával párhuzamosan az Európai Történelem Háza csapata már dolgozik a jövő időszaki és vándorkiállításain, rendezvényein és konferenciáin, továbbá számos interneten hozzáférhető anyagot és tanulási programot bocsát a különböző korcsoportok rendelkezésére. Az Európai Történelem Háza projekt szerves részét képezi az Európai Parlament látogatói kínálatának és a jelenleg kialakítás alatt álló látogatói stratégiának.
109. Az Európai Történelem Házának otthont adó Eastman épület munkálatai 2013 folyamán jelentősen előre haladtak, és azok várhatóan 2014 végére fejeződnek be. Az épületet felkészítik a kiállítások fogadására is. Az Európai Történelem Háza állandó kiállításának megnyitására a tervek szerint 2015 végén kerül sor, míg az első időszaki kiállítást 2016-ra tervezik.

B.5. *A látogatóknak nyújtott szolgáltatások javítása*

110. A látogatóknak nyújtott szolgáltatások javítása terén tett előrelépés 2013-ban két, a strasbourgi autonóm kikötővel és az elzászi régióval/az Elzász-Moselle emlékmúzeummal az Elnökség 2013. november 18-i határozata nyomán kötött együttműködési megállapodás révén valósult meg. Az EP strasbourgi irodáinak látogatófogadási kapacitását a látogatók számának a választási évben várható növekedése miatt bővíteni kell. Az EP strasbourgi székhelyét meglátogató polgároknak az új schirmecki EU-PHORIA projekt részeként szélesebb körű történelmi áttekintést fognak nyújtani.
111. Ezzel párhuzamosan és a fent említett határozattal összhangban előkészítő munkálatokat végeztek Strasbourgban és Berlinben egy-egy kisebb körpanorámás mozi terem kialakítása, valamint egy a brüsszelihez hasonló szerepjáték Strasbourgban történő megrendezése céljából.

C. **A Horvátország csatlakozása miatti intézményi átalakítások**

112. A költségvetésben szereplő összesen 124 álláshelyet 2013. július 1-jétől kezdődően ideiglenes alkalmazottak, majd később a kifejezetten a horvát állampolgárok számára kiírt versenyvizsgákon sikeresen szereplő pályázók nevének közzétett listájából kiválasztott próbaidős tisztviselők felvételével töltötték be.

113. 2012. április 1-je óta tizenkét horvát megfigyelő vett részt a Parlament munkájában (plenáris ülések, parlamenti bizottságok, képviselőcsoportok), akik 2013. július 1-jén a Parlament teljes jogú tagjaivá váltak.

D. A parlamenti igazgatás központi elemeinek racionalizálását és korszerűsítését célul kitűző többéves program végrehajtásának folytatása

D.1. Ingatlanpolitika

114. Az Elnökség által 2010. március 24-én elfogadott középtávú ingatlanstratégia végrehajtása keretében több projektről született döntés, illetve több projekt került végrehajtásra az alábbiakban ismertetetteknek megfelelően:

Brüsszel

115. A TREBEL projektre vonatkozó építési engedélyt 2013. április 30-án adták ki, az eredetileg tervezett felület mintegy 8 %-os csökkentésével. A projekt e módosítása miatt 2017-ig várhatóan 2562 m² hiány fog mutatkozni az irodaterületet illetően.
116. A TREBEL épület jelenleg 2017-re tervezett elfoglalásig talált ideiglenes megoldásnak a Square de Meeus 8. sz. alatti épület tűnik a legmegfelelőbbnek (lásd az Elnökség 2011. november 30-i, 2013. január 14-i és 2013. március 11-i határozatait, valamint a Költségvetési Bizottság 2013. február 28-i határozatát). Az épületre vonatkozó 12 évre szóló bérleti szerződést 2013. március 28-án írták alá, és az épület használatba vétele 2014. március 31-ére volt tervezve. Az egyéb épületekben jelenleg elhelyezett szolgálatok (legalább 1000 fő) 2014-től kezdődő fokozatos átköltöztetésének tervezése, valamint a képviselők és asszisztenseik jelenlegi és jövőbeli irodáinak felújítási munkálatai 2013-ban kezdődtek meg.

Luxemburg

117. A Konrad Adenauer projektet illetően a luxemburgi állammal 2012. január 16-án aláírt partnerségi megállapodás keretében átfogó elemzés készült a projekt lebonyolításával eredetileg megbízott iroda tevékenységéről, és ennek eredményeképpen az iroda szolgáltatásait a továbbiakban nem vették igénybe. 2013. január 2-án ajánlati felhívást tettek közzé a munkálatok lebonyolításáért felelős megerősített projektvezetésre, amelynek eredményeképpen egy vezető koordinátor irányítása alatt öt szervezetet bíztak meg a projekt lebonyolításával. Az új projektmenedzsmet 2013 közepén kezdte meg tevékenységét. Ezen felül a projektet illetően azonosított takarékosági intézkedések, valamint a keleti szárny szerkezeti munkálataira kiírt pályázati felhívás megismétlésének köszönhetően olyan pályázatok érkeztek be, amelyek az előirányzott költségvetésen belül maradtak. Az építési munkálatok 2013 szeptemberében kezdődtek meg. 2013. december 20-án egy további tétel (a homlokzat) kapcsán is döntés született, amelyről a szerződést 2014. január 6-án írták alá.
118. Ezen túlmenően megkezdődött a projektet finanszírozó pénzügyi konstrukció gyakorlati alkalmazása is. Az első számlákat az erre a célra létrehozott ingatlankezelő társaság fizette ki a vállalkozóknak. 2013. november 25-én vagyonkezelői megállapodást írtak alá a BGL bankkal. A bank az ingatlankezelő társaság számláin jóváírt összegeket, valamint a Konrad Adenauer projektre a költségvetési hatóság által meghatározott előirányzatok biztonságos átutalását hivatott garantálni. A vagyonkezelői számlára az első utalások 2013 decemberében érkeztek meg. A szerződéses kötelezettségeknek megfelelően a hitel első részletének lehívására 2013. december 31-én került sor.
119. Az új Konrad Adenauer épület elkészültéig – 2017. december 31-ig – meg kellett hosszabbítani a Goldbell épület bérleti szerződését, a Président épület helyett pedig ki kellett bérelni a Geos épületet. A Goldbell épület esetében a jelenlegi feltételekhez képest jelentős megtakarítást eredményezett a tulajdonossal folytatott tárgyalás, melynek köszönhetően az Elnökség 2013. október 21-i ülésén hozott döntést⁽¹⁾ követően 2013 decemberében új bérleti szerződés aláírására került sor. Ezenkívül a költség-haszon elemzés azt mutatta, hogy a Président épületből a Geos épületbe történő 2014. évi átköltözés 2014. április 1. és 2017. december 31. között nagyobb megtakarítást eredményez, mintha a Président épület bérleti szerződését a tulajdonos által megszabott új feltételek szerint meghosszabbították volna. Ezután az Elnökség 2013. július 2-i ülésén hozott határozatának⁽²⁾ megfelelően 2013. augusztus 13-án aláírták a Geos épület bérleti szerződését.

⁽¹⁾ A Költségvetési Bizottság 2013. november 27-én úgy határozott, hogy nem nyújt be véleményt a bérleti szerződés újratárgyalásáról.

⁽²⁾ A Költségvetési Bizottság 2013. július 11-én úgy határozott, hogy nem nyújt be véleményt a Geos épület a Président épület helyetti bérléséről.

Tájékoztatói irodák

120. Az új szófiai épület megvásárlására vonatkozó előzetes megállapodást 2011. július 7-én írták alá 9 millió EUR-s összegben. A szakszerűtlen és nem megfelelő kivitelezés miatt az épületet nem lehetett 2012-ben átvenni. Miután a tulajdonos orvosolta az építési hibákat, az épület hivatalos átvételi eljárása 2013. június 4-én zárult le, egy szófiai közjegyző előtt aláírt vásárlási szerződéssel. A beköltözésre 2013. június 11-én került sor, és 2013. július óta az EURpa Ház teljes egészében működik.
121. Továbbra is törekszünk az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti, az EURpa Házak üzemeltetésére vonatkozó együttműködési megállapodás megkötésére, egyrészt az ingatlanok vásárlását vagy bérletét illető többéves terv kidolgozásának, másrészt a napi üzemeltetésre vonatkozó adminisztratív és pénzügyi eljárások egyszerűsítése céljából.

Új épületkarbantartási és -felújítási politika

122. 2013-ban külső ellenőrzést végeztek annak érdekében, hogy az új parlamenti ciklusra készen álljon a megerősített karbantartási politika első értékelése. Az Elnökség 2013. február 26-án hagyta jóvá a mindegyik parlamenti ciklus során rendszeresen alkalmazandó belső és külső ellenőrzési tervet. A finanszírozásról a későbbiekben döntenek.
123. A Paul-Henri Spaak épület A-szektorának ideiglenes lezárására vonatkozó döntés azután született meg, hogy a Parlament infrastruktúrájának ellenőrzésére és megelőző karbantartására irányuló folyamatos politika keretében végzett felülvizsgálatok során 2012 szeptemberében repedéseket fedeztek az ülésterem födém szerkezetének három gerendájában. A szakemberek tüzetes elemzés alá vetették a födém szerkezet biztonságos állagának helyreállítása tekintetében számításba jövő megoldások előnyeit és hiányosságait, és végül arra a következtetésre jutottak, hogy – tekintettel a tanulmányokkal, az ellenőrzéssel, az ajánlati felhívásokkal, a munkálatok elvégzésével és az ülésterem helyreállításával kapcsolatos valamennyi határidőre – 2014 kezdete előtt nem lehetséges az ülésterem újbóli használatba vétele. Az üléstermet biztonságossá tevő munkálatokra (a födém kijavítására és az ülésterem helyreállítására) szóló szerződést 2013. június 26-én írták alá, minekutána a födém megerősítési munkálatai megkezdődtek.
124. A Louise Weiss épület födém szerkezetének tűzvédelmi bevonatát (porlasztását) illetően feltárt hiányosságokkal kapcsolatban a strasbourgi elsőfokú bíróság által kijelölt testület által végzett szakértői felmérés 2014 első negyedévének végéig fog lezárulni. A szakértői vizsgálatok alapján összeállított tanulmányokban a testület által közölt megállapításokból az Európai Parlament mindazonáltal tervet tudott készíteni az ülésterem födémjének a tűzvédelmi szabályoknak megfelelő kezdeti helyreállítási munkálataira vonatkozóan. E célból két pályázati eljárás indult. A fent említett munkálatokra irányuló egyik pályázatot a szakértői jelentés alapján felfüggesztették, és a döntésnek 2014 májusa előtt kell megszületnie. A második pályázat lezárult, és ennek köszönhetően tűzvédelmi mérnöki tanulmány fog készülni, amelynek segítségével egyértelműbben körvonalazódni fog, milyen módon kell az épület többi részét a megfelelés céljából helyreállítani. A tanulmány várhatóan 2014 első negyedévében készül el.

D.2. Környezeti politika

125. Az Európai Parlament példát mutat az éghajlatváltozás elleni küzdelemben azáltal, hogy a szén-dioxid-kibocsátás csökkentésére és ellentételezésére vonatkozóan olyan átfogó stratégiát fogadott el, amelynek nagyratörő céljai közé tartozik a kibocsátás 30 %-kal való csökkentése 2020-ig. 2013-ban a csökkentés 26,4 %-os volt, és a szénlábnyom 28 %-át sikerült ellensúlyozni (épületek, kiküldetések, szolgálati gépjárművek).
126. A 2007-es első, kilenc épületre kiterjedő EMAS-nyilvántartásba vétel óta az Európai Parlament először növelte az EMAS által nyilvántartásba vett épületek számát. 2013-ban három új épület (a WIB, a JAN és a PFL) került nyilvántartásba vételre. Ennek kapcsán környezeti állapotfelmérést kellett készíteni és ellenőrizni kellett az épületek állagát. E szerződés révén ezen túlmenően jelentős számú ellenőrzést rendeltek meg a környezetvédelmi jogszabályok értelmezésének elősegítése, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a Parlament szolgálatait teljes mértékben megfeleljenek az előírásoknak (EMAS rendelet). A 2013 májusában és júniusában végrehajtott külső ellenőrzéseket követően a Parlament EMAS-nyilvántartásba vételét további három évre meghosszabbították.
127. A bolgár Pernik város fűtési rendszerére vonatkozó energetikai hatékonyságfokozó projekt keretében 2013. november 7-én szerződést írtak alá az ECOACT céggel 28 747 tonnányi CO₂ ellentételezésére. A megvásárolt kibocsátáskompensációs egységek összhangban vannak az Európai Unió kibocsátáskereskedelmi rendszerével (EU ETS).

128. Ezenkívül három különböző helyszínen három rendezvényt szerveztek 2013-ban: a „zöld hetet”, a „mobilitási hetet” és a „hulladék hetet”.

D.3. Étkeztetési politika

129. 2013-ban elindult a Parlament étkeztetési tevékenységeinek szerkezeti reformja, amely a teljes körű modernizáció 2019-ig történő megvalósítását célozza. Ezzel összefüggésben az Elnökség 2013. június 10-i ülésén elfogadta „A Parlament jövőbeli étkeztetési politikája a 2014 és 2019 közötti időszakban – A korszerűsítésre vonatkozó iránymutatások” című főtitkári feljegyzést, 1979 óta első alkalommal nyújtva stratégiai iránymutatást ezen terület jövőbeni fejlődésére vonatkozóan.
130. Az Elnökség határozata az infrastruktúrára és a működési és táplálkozási megfontolásokra vonatkozó kérdések mellett kitér a gazdasági célkitűzésekre is. A szerkezeti reformok végrehajtásának azonnali hatásai, valamint (a 12 éve változatlan) árák 2013 elején történő kiigazítása a parlamenti éttermekben, önkiszolgáló étkezdékben, kávézóban és bárokban lehetővé tették az 1 6 5 2. költségvetési sor („Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége”) helyzetének javítását.
131. A jobb költséggazdálkodásnak, a megnövekedett produktivitásnak, a különböző beszállítók versenyeztetésének és a reális árképzésnek köszönhetően a 2014–2019 közötti jogalkotási időszak végére a várakozások szerint egyensúlyi helyzet érhető el.

D.4. Az információs technológia korszerűsítésének folytatása / biztonság

132. Az olyan programok végrehajtása, mint az eParlament (elektronikus módon benyújtott módosítások, elektronikus aláírás, képviselői portál, stb.), a papírmentes ülések (eCommittee⁽¹⁾, eMeeting⁽²⁾) és a tudásmenedzsment lehetővé teszi a teljes mértékben összekapcsolt és mobilis lévő EP felé történő elmozdulást. Ezt kiegészíti a táblagép mint standard munkaeszköz (folyamatban lévő) bevezetése. A folyamatot a szoftverek megújítása (a korszerűbb Windows 7-re és Outlook 2010-re való átállás) és a videokonferencia-, valamint a vezeték nélküli hálózat jelentős mértékű megerősítése kísérte.
133. Az Európai Parlament által kialakított vezeték nélküli hálózatba való behatolásról szóló sajtócikkek megjelenését követően vizsgálat indult a támadás súlyosságának és jellegének értékelése céljából. 2013. december 9-i ülésén az Elnökség egyhangúlag jóváhagyta a Parlament mobil eszközök használatára vonatkozó biztonsági előírásainak megerősítését célzó azonnali és középtávú intézkedésekre vonatkozó főtitkári javaslatot.

D.5. A nemzeti parlamentekkel fenntartott kapcsolatok

134. A nemzeti parlamentekkel fenntartott kapcsolatok a 2013. január 28–30. között megrendezett Európai Parlamenti Hétnek köszönhetően tovább erősödtek; az esemény során Európai parlamenti képviselők nemzeti parlamenti képviselőkkel találkoztak, hogy megvitassák a gazdaságpolitikai koordináció Európai szemeszterét.
135. A gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződés 13. cikkében előírányzott, az Európai Unió gazdasági és pénzügyi kormányzásáról szóló parlamentközi konferencia első alkalommal 2013. október 16–17-én, Vilniusban került megrendezésre.
136. Technikai téren megemlítendő az EP nemzeti parlamentek dokumentumai számára létrehozott adatbázisa, a „Connect”, amelynek célja a nemzeti parlamentek véleményeinek és hozzájárulásainak szélesebb körű terjesztése, összhangban a Szerződés szubszidiaritással és arányossággal kapcsolatos rendelkezéseivel. A parlamentközi együttműködésben kulcsszerepet játszó videokonferenciákkal kapcsolatos kísérleti projekt sikeresen lezárult. Az Európai Parlamenti Kutatási és Dokumentációs Központ (CERDP) és a Parlamentközi Információcsere Közösségi Hálózata (IPEX) adatbázisok kifejlesztésének köszönhetően a képviselők és a harmadik felek rendelkezésére álló információk mennyisége jelentős mértékben nőtt.

⁽¹⁾ Az e-Committee kifejezetten a képviselőknek, a bizottsági titkárságoknak, a képviselőcsoportok alkalmazottjainak és más, a bizottsági munkát hivatalból nyomon követő személyeknek szánt munkafelület. Minden bizottság saját honlappal rendelkezik, ami hozzájárul az átláthatóság és a munka hatékonyságának növekedéséhez. Az alkalmazást 2012 februárja óta az összes bizottság használja.

⁽²⁾ Az eMeeting alkalmazás felhasználóbarát formátumban teszi elérhetővé a bizottsági ülések dokumentumait, ezáltal lehetővé téve a dokumentumokba való betekintést, azok kommentálását és megosztását bármikor, bárhol és bármely eszközön.

D.6. A biztonsági szolgálatok mélyreható átalakítása

137. Az általános biztonsági szolgálatok belső hatáskörbe vonására vonatkozó, 2012. júniusi elnökségi határozat megszületése óta számos olyan előkészítő intézkedés elfogadásra került, amely a belső hatáskörbe vonást célozza, kezdve azzal, hogy összesen 2443 pályázó közül kiválasztottak 1212 főt, ami lehetővé teszi, hogy a Parlament három munkahelyén fokozatosan végrehajtsák a szerződéses alkalmazottak felvételét, az Elnökség által jóváhagyott cselekvési terv szigorú tiszteletben tartása mellett.
138. 2013 decembere óta a diszpécserszolgálaton kizárólag parlamenti alkalmazottak dolgoznak, és október óta szintén belső hatáskörben működik a bölcsőde, a Parlamentárium és az ASP épület bejáratainak biztonsági szolgálata.
139. A saját hatáskörbe vonás összetett és sokrétű folyamat, amely nemcsak a Parlament saját alkalmazottainak kiterjedt felvételi eljárását, hanem – ami még fontosabb – az alkalmazottak képzését, adaptálását, integrálását, valamint a múltban házon belül soha nem végzett tevékenységek megszervezését is magában foglalja. A folyamat összetettsége abból is adódik, hogy az átmeneti szakaszban, a folyamat végleges lezárásáig a jelenlegi külső biztonsági cégek munkatársainak és a Parlament alkalmazottainak párhuzamosan kell végezniük a munkájukat.
140. Az Elnökség által jóváhagyott cselekvési tervben jelzettek szerint a belső hatáskörbe vonás Brüsszelben és Strasbourgban fokozatosan, 2013 és 2016 között kerül végrehajtásra. Luxembourg esetében a belső hatáskörbe vonás folyamata az ingatlanpolitika alakulásától, nevezetesen a KAD épületen végzett, folyamatban lévő munkálatoktól függ. Következésképpen a folyamat értékelése és végrehajtása a munkálatok előrehaladásától függ.

E. Egyéb modernizációs intézkedések

E.1. A képviselőknek nyújtott szolgáltatások javítása

141. 2013. december 9-i ülésén az Elnökség nyugtázta és jóváhagyta a parlamenti szolgáltatások egyablakos ügyfélszolgálatának létrehozását a képviselők számára. Ennek előzményét a képviselőkkel és a Parlament alkalmazottaival a Parlament szervezeti kapacitásának javításáról és modernizálásáról folytatott konzultáció eredményei szolgáltatták. Az ügyfélszolgálat a Logisztikai Igazgatósághoz tartozik majd, és az oszályon dolgozó munkatársak felvételére belső átcsoportosítás útján kerül sor. Az ügyfélszolgálat 2014 elején kezd meg fokozatosan a munkáját, hogy a választásokat követően már teljes körűen működhessen.
142. A képviselők szociális és pénzügyi jogosultságaival foglalkozó portál célja, hogy olyan egyedi online felületet biztosítson a képviselők számára, ahol tájékozódhatnak a képviselői státútumból és annak alkalmazási szabályaiból eredő pénzügyi és szociális jogosultságaik helyzetéről és alakulásáról. Ez jelentős mértékben megkönnyíti valamennyi képviselő számára a pénzügyi és szociális jogosultságainak kezelését. 2013-ban elérhetővé vált a jelenlegi képviselőknek szóló portál első változata, amelyet az EP épületein belül lehet használni, és amely a formanyomtatványok és adatok egy részét tartalmazza. A rendszer teljes körű kiépítése céljából 2015. decemberi határidővel további lépések megvalósítását tervezik (pl. a képviselők rendelkezésére álló további lehetőségek, beleértve az elektronikus aláírás alkalmazását, az EP épületein kívüli hozzáférést, az egykori képviselők, azok kedvezményezettjei és a kifizetőhelyek számára kifejlesztett portált, valamint az archívum elkészítésének lezárását).

E.2. Pénz- és költségvetési gazdálkodás

143. 2013 során a 2014. évi költségvetési eljárás ⁽¹⁾ keretében a Parlament az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közös munkacsoportjában folytatott konzultációt követően előterjesztett elnökségi javaslatok alapján elfogadta az alábbi négy tevékenységi területe megerősítésének szükségességét:
- a) A független tudományos tanácsadás erősítése – A négy nemzeti parlament és az Egyesült Államok Kongresszusa bevonásával készített összehasonlító tanulmány kimutatta, hogy jelentősen javítani lehetne az Európai Parlament támogató rendszerét, különösen a független tudományos tanácsadás tekintetében. A közös munkacsoport ajánlásai alapján az Elnökség 2013. május 20-i ülésén úgy határozott, hogy létrehozza a Parlamenti Kutatási Szolgáltatások Főigazgatóságát (DG EPRS) annak érdekében, hogy az független tudományos tanácsadást nyújtson mind a Parlament politikai szervei, mind az egyes képviselők részére (ld. (87)–(89) bekezdés).

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2013. október 23-i állásfoglalása az Európai Unió 2014-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról (13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)), valamint az Európai Parlament 2013. április 17-i állásfoglalása az Európai Parlament 2014-es pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól (2013/2018(BUD)).

- b) Az ellenőrző képesség fokozása – A fent említett összehasonlító tanulmányok alapján, valamint figyelembe véve azt, hogy az ellenőrzés a Parlament négy alapvető feladatának egyike a jogalkotási ciklus során, a közös munkacsoport arra a következtetésre jutott, hogy erősíteni kell a végrehajtó hatalom fölötti parlamenti ellenőrző képességet. A képességek hiánya nagyon egyértelműen kirajzolódott a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, a kiadási programok, valamint a jogszabályok átültetésének vizsgálata területén. Megfelelő támogató rendszert kell kialakítani a képviselők számára, és eszközöket kell rendelkezésükre bocsátani, amint lezajlott a politikai döntéshozatali folyamat a 2014-es választások után.
- c) A képviselők logisztikai támogatásának javítása – A képviselők logisztikai támogatásával kapcsolatban a közös munkacsoport megállapította, hogy több irodát kell a képviselők rendelkezésére bocsátani a képviselőket kiszolgáló asszisztensek és gyakornokok jó munkakörülmények között való elhelyezése céljából, a munkakörülményekre vonatkozó belgiumi törvények teljes körű betartásával. Ebből a célból 2013-ban az Elnökség több határozatot is hozott az ingatlanpolitikára vonatkozóan (ld. D.1. szakasz).
- d) A képviselőknek nyújtott helyi támogatás javítása – Főleg az egyesült államokbeli Kongresszus és a Bundestag mintáját alapul véve, a munkacsoport foglalkozott azzal a kérdéssel is, hogy növelni kell a képviselők jelenlétét választókerületükben, illetve a választókerületi tevékenységekhez szükséges helyi támogatásukat is. A munkacsoport ajánlásai továbbításra kerültek az Elnökségnek, amely kérte a kérdés mélyrehatóbb vizsgálatát a képviselőcsoportoktól és az Elnökök Értekezletétől, különösen egy olyan parlamenti naptár kialakítását, amely lehetővé teszi a választókerületekben való nagyobb jelenlét hatékonyabb megszervezését.
144. A közös munkacsoport továbbá hét olyan területet azonosított, amelyeken a Parlament pénzügyi szempontból felelős módon javíthatja hatékonyságát a négy fent említett tevékenységi terület fejlesztésének lehetővé tétele érdekében:
- i. Az Európai parlamenti képviselők kérésére történő fordítás rendszerének kidolgozása a bizottsági módosítások vonatkozásában – A közös munkacsoport bizottsági szakaszban a módosításoknak az egyes bizottságok nyelvi profiljának (azaz a bizottság tagjai és póttagjai által beszélt nyelveknek) megfelelő, illetve az olyan EP-képviselők kérésére történő fordítását javasolja, akik nem tagjai vagy póttagjai a bizottságnak, de kérik a fordítást saját nyelvükre. Ennek köszönhetően a házon belüli oldalaknál 54 075 oldalas, a kiszervezett oldalaknál 18 025 oldalas megtakarítást lehetne elérni évente (ez utóbbi 540 000 EUR éves megtakarítást jelentene).
- ii. A Régiók Bizottságával és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal való intézményközi együttműködés lehetőségeinek feltérképezése – az ősz során a három intézmény között folytatott tárgyalásokat követően az Elnökség 2013 decemberében hozzájárulását adta az együttműködési projekthez ⁽¹⁾, amely alapvetően a következőket irányozza elő:
- Az Európai Parlament a bizottságok fordítószolgálatának átszervezésében érintett tisztviselők közül legfeljebb 80 fő számára ajánlja fel annak lehetőségét, hogy csatlakozzanak a Parlament új kutatószolgálatához. Erre az átcsoportosításra önkéntes alapon kerül sor egy pályázati felhívásra való jelentkezést követően; a felhívás meg fogja határozni a tanulmányokkal és a munkatapasztalattal kapcsolatos megfelelő követelményeket.
 - A politikai együttműködés fő célja a három intézmény demokratikus és ellenőrzési szerepének megerősítése a Lisszaboni Szerződés szerinti megbízatásuk végrehajtása során.
 - Adminisztratív együttműködést kell kialakítani megtakarítások elérése céljából az alábbiak révén: az alapvető politikai feladatok támogatását ellátó személyzet megerősítése; szinergiák a biztonság és az épületekbe való beléptetés terén; a Parlament kijelölése a tolmácsolási szolgáltatások biztosítására; az üléstermek használata terén való együttműködés javítása; informatikai együttműködés és az étermekbe való kölcsönös belépés.
- iii. Annak mérlegelése, hogy a Parlament a csúcsidőszakokon kívül tolmácsolási kapacitást biztosítson más intézmények számára – A két tanácsadó bizottsággal aláírandó megállapodás előírja, hogy a Parlament biztosítsa e két bizottság számára a rendszeres tolmácsolást. Egyéb intézményekkel is előkészület alatt áll további együttműködési megállapodások aláírása.

⁽¹⁾ A három intézmény 2014 februárjában írta alá az együttműködési megállapodást.

- iv. A Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatal számára történő fizetések teljes körű kiszervezésének megfontolása – a munkacsoport a Parlament elsődleges humánerőforrás-gazdálkodási rendszerének, a Streamline-nak a Sysper2-vel való felváltását javasolta, melyet gyakorlatilag az összes Európai intézmény alkalmaz. Ez az átállás az intézményközi együttműködés egy újabb lépését jelenti, és lehetővé teszi a személyzeti igazgatás számára, hogy elsődleges feladataira összpontosítson, és erőforrásokat takarítson meg szinergiák és méretgazdaságosság kialakítása révén.
- v. A Parlament munkaritmusának hatékonyabb struktúrájára való felkészülés – A munkacsoport a Parlament munkaritmusának hatékonyabb struktúrájára vonatkozó javaslatokat dolgozott ki. Az Elnökök Értekezlete hatáskörébe tartozó javaslatokat továbbították a szervnek és a képviselőcsoportoknak.
- vi. A lehetőségek szerint papírmentes Parlamentre való felkészülés a bevált gyakorlatok segítségével és az e-ülések projektjének teljes körű végrehajtásával – A munkacsoport a „papírmentes” Parlament kialakításának kérdésével is foglalkozott. Az Elnökség így az ENVI és az ITRE bizottság papírmentesítéshez kapcsolódó bevált gyakorlati megoldásainak általánossá tétele mellett döntött, melynek célja a papírfórmátumban kiosztott munkadokumentumok számának csökkentése és a jegyzőkönyvek kizárólag elektronikus formában való továbbítása. A várható éves megtakarítás 21,5 millió papírlapot tesz ki, amely évente 648 000 EUR-nak felel meg. Ez az intézkedés lehetővé teszi továbbá az éves szén-dioxid-kibocsátás 73 tonnával való csökkentését.
- vii. A képviselői kérésre történő tolmácsolás rendszerének kialakítása a plenáris üléstől eltérő megbeszéléseken – Az újonnan megválasztott Parlamentnek elemeznie kell tényleges tolmácsolási szükségleteit és új javaslatokat tehetne a belső és külső tolmácsolási kapacitások hatékonyabb felhasználására.

E.3. Emberierőforrás-gazdálkodás

- 145. 2013 során folytatódta a személyzeti szabályzat új rendelkezéseinek bevezetésével kapcsolatos előkészületek. Mivel majdnem az összes új rendelkezés 2014. január 1-jétől lépett hatályba, nagyon rövid határidőn belül kellett végrehajtani a meglévő szabályok, egyes eljárások, valamint az informatikai rendszerek felülvizsgálatát. Ezek a tevékenységek (nevezetesen a jogalkotási keret kiigazítása és az informatikai feladatok) részben 2014-ben is folytatódnak a 2013-ban nem a legfontosabbnak ítélt területeken.
- 146. Ezen túlmenően, a ciklusváltásra való felkészülés részeként intézkedéseket hoztak mintegy 1700 akkreditált parlamenti asszisztens szerződése lezárásának megszervezése, ezen alkalmazottak adminisztratív eljárások során történő támogatása, több száz új akkreditált parlamenti asszisztens integrációja, valamint a képviselőcsoportok által abban az esetben követendő eljárások támogatása érdekében, ha a 2014-es Európai parlamenti választások eredményeképpen jelentős változások állnának be a titkárságuk összetételében. Ennek megfelelően platformot hoztak létre a dokumentációcserére (APA-People), és a távozókat és az érkezőket támogató ügyfélszolgálatokat állítottak fel, amelyek huzamosabb ideig biztosítanak megfelelőbb támogatást a parlamenti asszisztensek és a képviselőcsoportok alkalmazottai számára.

E.4. Dokumentumkezelés és a levéltárak igazgatása

- 147. Az Elnökség 2012. július 2-i ülésén elfogadta a dokumentumok és levéltárak kezelésének új modelljét. E modell a dokumentumok életciklusa különböző szakaszainak azonosításán és a teljes ciklus megfelelő kezelésén alapul. Ezenfelül lehetővé teszi, hogy a Parlament könnyebben megfeleljen a dokumentumok nyilvános hozzáférhetőségével kapcsolatos szabályoknak.
- 148. Kidolgozásra kerültek a dokumentumkezelésre vonatkozó szabályok alkalmazási feltételei. Az Elnökség 2013. április 15-i ülésén elfogadta a bizalmas információk Európai Parlament általi kezeléséről szóló határozatot, 2013. június 10-én pedig a bizalmas információk Európai Parlament általi kezeléséről szóló éves jelentést. A Tanács jóváhagyta a ma már működő, biztonsági berendezésekkel ellátott olvasóterem kialakítására vonatkozó műszaki megoldásokat.

F. A Főtitkárság felépítésének egészében bekövetkezett változások (a képviselőcsoportokat is beleértve)

- 149. 2013-ban összesen 59 új álláshelyet hoztak létre az alább összefoglalt főbb igények kielégítése érdekében:

Az ikt-hoz (információs és kommunikációs technológiák) tartozó szolgáltatások belső hatáskörbe vonása:

30 álláshely

Ingyenprojektek megvalósítása, nevezetesen a KAD épület átépítése és egyéb, folyamatban lévő projektek:	15 álláshely
A DG COMM megerősítése (Erőforrások Igazgatósága, Ciprusi Tájékoztatási Iroda):	5 álláshely
A REGI bizottság megerősítése:	5 álláshely
A DG PRES megerősítése:	3 álláshely
Ideiglenes álláshely a független képviselők titkárságán:	1 álláshely

150. A Parlament szervezeti felépítésében és igazgatásában történt főbb változásokat az alábbi táblázat foglalja össze.

11. táblázat

A Főtitkárságon 2013-ban történt átszervezések összefoglalása

Főigazgatóság	Átszervezés és korszerűsítés
DG PRES Elnökség	<p>Az alábbi négy osztályon került betöltésre az osztályvezetői álláshely: Képviselői Adminisztrációs Osztály, Minősített Adatok Osztálya („F” Igazgatóság), továbbá 2013. december 1-jén a Strukturális és Kohéziós Politikák Osztályán és a Gazdaság- és Tudománypolitikai Osztályon (korábbi DIR C/DG EPRS). Az összes vezetői és középvezetői álláshely betöltésre került, kivéve a Stratégiai és Koordinációs Osztály (DIR C/DG EPRS) osztályvezetői posztját.</p> <p>2013. május 20-án az Elnökség a főtitkárság felépítésének átszervezése mellett határozott, amelynek keretében létrehozzák a DG PRES főigazgatójától független főtitkár-helyettesi funkciót, a DG EPRS-t és a Biztonsági Főigazgatóságot (DG SAFE). A DG EPRS és a DG SAFE 2013. november 1-jén, illetve 2013. december 1-jén megalakult. A főtitkár-helyettesi funkció és a DG PRES főigazgatói funkciójának elválasztása azonban csak 2014 első félévében valósul meg.</p>
DG IPOL Uniós belső politikák	<p>A Szervezett Bűnözés, a Korrupció és a Pénzmosás Problémájával Foglalkozó Különbizottság (CRIM) mandátuma 18 hónap után a 2013. október 23-i plenáris szavazással véget ért, és a titkárságot feloszlatták.</p> <p>2013-ban a Hatásvizsgálatok és az Európai Hozzáadott Érték Igazgatósága („G” Igazgatóság) levált a DG IPOL-ról, és összeolvadt a Könyvtárral, hogy együtt alkossák az új DG EPRS-t.</p> <p>A Hatásvizsgálatok és az Európai Hozzáadott Érték Igazgatósága („D” Igazgatóság, jelenleg a DG EPRS része) teljes körűen működőképes; a Parlament szakértői kapacitásának további erősítésére létrejött egy újabb egység, az Utólagos Hatásvizsgálatok Osztálya.</p>
DG EPRS Parlamentari Kutatószolgálat	A DG EPRS 2013. november 1-jén jött létre (ld. fentebb DG PRES és DG IPOL).
DG COMM Kommunikáció	<p>A „B” Igazgatóságon belül létrejött egy új egység, a Tájékoztatási Irodák Támogatási Osztálya, amelynek feladata az igazgató támogatása az Európai Parlament tájékoztatási irodáinak humánerőforrás-menedzsmentje terén.</p> <p>Az elnökségi munkacsoport határozatát követően minden tájékoztatási irodában bevezetésre került a közösségi menedzser feladatkör, azzal a céllal, hogy fokozódjon az EP jelenléte az egyes tagállamok közösségi médiájában.</p>
DG INLO Infrastrukturális és Logisztikai Főigazgatóság	<p>2013. január 1-jén a Konfrenciatechnikai és Teremőri Osztály két különálló egységgé alakult (Kézbesítői Osztály, Teremőri Osztály).</p> <p>A 2013-as költségvetési év során zajlottak az egyablakos ügyfélszolgálat („One Stop Shop”) tevékeny előkészületei. Ez a szolgálat 2014 elején kezdi meg tevékenységét, azzal a céllal, hogy a választásokat követően már teljes körűen működhessen. Az új egységen az álláshelyek az igazgatóságon belüli átcsoportosítással kerültek feltöltésre.</p>

Főigazgatóság	Átszervezés és korszerűsítés
DG TRAD Fordítás	<p>2013 decemberében határoztak arról, hogy 2014. január 1-jétől kezdődően a minőséggel kapcsolatos kérdések kezelését áthelyezik a Tervezési Osztály Minőségbiztosítási Szolgáltatától a Többnyelvűségi és Külkapcsolati Osztályra, és így egyetlen egy kapcsolattartó pontot hoznak létre a minőséggel kapcsolatos kérdések kezelésére. E tevékenységek egy egységbe való összpontosítása hatékonyabb szolgáltatást biztosít, és lehetővé teszi a megrendelői visszajelzések megfelelőbb beépítését a minőségbiztosítási koordinátorok által indított kezdeményezésekbe.</p> <p>Fontos változás 2013-ban, hogy a Horvát Osztályon immár fordítóként 5 tisztviselő és 21 ideiglenes és szerződéses alkalmazott, asszisztensként pedig 10 ideiglenes alkalmazott dolgozik. A tartaléklistán található jelöltekkel jelenleg is zajlanak az állásinterjúk, és folyamatban van a második versenylvizsga. Az osztályvezető és a minőségbiztosítási koordinátor kinevezése folyamatban van.</p>
Pénzügyi Főigazgatóság Tolmácsolás	<p>A 2012 augusztusában létrejött E-oktatási Osztály immár teljes körűen működik, az osztályvezető kinevezésre került, és 2014 elején kezdi meg munkáját. (2013-ban a Többnyelvűségi Osztály vezetője járt el az E-oktatási Osztály megbízott osztályvezetőjeként.)</p>
DG ITEC Innováció és technológiai támogatás	<p>2013-ban folytatódott az „A” – Informatikai Igazgatóság átszervezése.</p> <p>2013 októberében elkezdődött, és az év utolsó negyedében folyamatosan végrehajtásra került a kommunikációs eszközök és a kommunikációs infrastruktúrák kezelésének tényleges elválasztását célzó átszervezés.</p> <p>Négy osztályvezető került felvételre és kinevezésre.</p> <p>A belső hatáskörbe vonás 2013-ban 30 új álláshely létrehozásával, és a belső tanácsadók számának csökkentésével kezdődött: az új álláshelyek 60 %-át 2013-ban feltöltötték, a többi álláshely többségét a DG ITEC-nek máshogyan kell felöltenie (új tartaléklisták, ideiglenes alkalmazottak).</p>
Biztonsági Főigazgatóság Biztonság	<p>A DG SAFE 2013. december 1-jén jött létre (ld. fentebb DG PRES).</p>

I. MELLÉKLET

C TÍPUSÚ ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK A 2013-AS KÖLTSÉGVETÉSI ÉVBEN

					(EUR)
N°	Alcím/jogcímsorozat/jogcím honnan-hová		Megnevezés	Átcsoportosított összeg	Átcsoportosítandó összeg
C1	jogcímből	10 8	EMAS-TARTALÉK		- 1 000 000
	alcímbe	2 1	ADATFELDOLGOZÁS, BERENDEZÉSEK ÉS BÚTOROK		
	jogcímekbe	2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	100 000	
		2 1 0 2	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	200 000	
		2 1 4 0	Műszaki berendezések és felszerelések	250 000	
	alcímbe	2 1 6 0	Járművek	420 000	
		3 2	SZAKÉRTŐI TEVÉKENYSÉG ÉS TÁJÉKOZTATÁS: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELŐÁLLÍTÁS ÉS TERJESZTÉS		
jogcímbe	3 2 0 0	Szakértelem igénybevétele	30 000		
C3	jogcímből	1 2 0 0	Javadalmazás és juttatások		- 110 000
	alcímbe	1 2	TISZTVISELŐK ÉS IDEIGLENES ALKALMAZOTTAK		
	jogcímbe	1 2 2 0	A szolgálat érdekében nyugdíjazott alkalmazottaknak járó juttatások	110 000	
C4	jogcímből	1 4 0 2	Konferenciatolmácsok		- 1 734 000
	alcímbe	3 2	SZAKÉRTŐI TEVÉKENYSÉG ÉS TÁJÉKOZTATÁS: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELŐÁLLÍTÁS ÉS TERJESZTÉS		
	jogcímbe	3 2 4 2	Közzétételi, tájékoztatói és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek	1 734 000	
C5	jogcímből	1 4 2 0	Külső szolgáltatások		- 150 000
	alcímbe	3 2	SZAKÉRTŐI TEVÉKENYSÉG ÉS TÁJÉKOZTATÁS: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELŐÁLLÍTÁS ÉS TERJESZTÉS		
	jogcímbe	3 2 4 1	Digitális és hagyományos kiadványok	150 000	
C7	alcím alól	10 1	RENDKÍVÜLI TARTALÉKALAP		- 1 760 000
	alcímbe	2 1	ADATFELDOLGOZÁS, BERENDEZÉSEK ÉS BÚTOROK		
	jogcímbe	2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	1 760 000	

					(EUR)
N°	Alcím/jogcímsorozat/jogcím honnan-hová		Megnevezés	Átcsoportosított összeg	Átcsoportosítandó összeg
C8	jogcímből	2 3 5 0	Távközlés		- 1 500 000
	alcímbe	2 1	ADATFELDOLGOZÁS, BERENDEZÉSEK ÉS BÚTOROK		
	jogcímbe	2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	940 000	
	jogcímbe	2 1 0 2	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	560 000	
C9	jogcímből	1 0 0 6	Általános költségterítés		- 128 650
	jogcímből	1 0 1 0	Betegség- és baleset-biztosítási, illetve egyéb társadalombiztosítási költségek		- 321 350
	jogcímből	1 0 1 2	Fogyatékkal élő képviselők támogatására irányuló külön intézkedések		- 130 000
	jogcímből	1 0 2 0	Átmeneti ellátás		- 500 000
	jogcímből	1 0 3 1	Rokkantsági nyugdíjak		- 20 000
	jogcímből	3 0 0 0	Személyzeti kiküldetési költségek (a három munkahely között)		- 1 600 000
	alcímbe	1 0	AZ EURÓPAI PARLAMENT KÉPVISELŐI		
	jogcímbe	1 0 0 5	Egyéb utazási költségek	1 100 000	
	jogcímbe	1 0 3 0	Öregségi nyugdíjak	1 600 000	
C10	alcím alól	10 1	RENDKÍVÜLI TARTALÉKALAP		- 6 074 000
	alcímbe	4 2	PARLAMENTI ASSZISZTENSEK ALKALMAZÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK		
	jogcímbe	4 2 2 0	Parlamenti asszisztensek alkalmazása	6 074 000	
C11	jogcímből	1 0 2 0	Átmeneti ellátás		- 60 000
	alcímbe	1 0	AZ EURÓPAI PARLAMENT KÉPVISELŐI		
	jogcímbe	1 0 5 0	Nyelvi és számítástechnikai képzések	60 000	

			(EUR)		
N°	Alcím/jogcímcsoport/jogcím honnan-hová		Megnevezés	Átcsoportosított összeg	Átcsoportosítandó összeg
C12	alcím alól	1 0	AZ EURÓPAI PARLAMENT KÉPVISELŐI		- 2 211 500
	alcím alól	1 2	TISZTVISELŐK ÉS IDEIGLENES ALKALMAZOTTAK		- 7 800 000
	alcím alól	1 4	EGYÉB SZEMÉLYZET ÉS KÜLSŐ SZOLGÁLTATÁSOK		- 7 476 000
	alcím alól	1 6	AZ INTÉZMÉNY ÁLLOMÁNYÁHOZ TARTOZÓ SZEMÉLYEKSEL KAPCSOLATOS EGYÉB KÖLTSÉGEK		- 968 600
	alcím alól	2 0	ÉPÜLETEK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK		- 12 983 900
	alcím alól	2 1	ADATFELDOLGOZÁS, BERENDEZÉSEK ÉS BÚTOROK		- 351 800
	alcím alól	2 3	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK		- 2 043 500
	alcím alól	3 0	ÜLÉSEK ÉS KONFERENCIÁK		- 762 000
	alcím alól	3 2	SZAKÉRTŐI TEVÉKENYSÉG ÉS TÁJÉKOZTATÁS: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELŐÁLLÍTÁS ÉS TERJESZTÉS		- 2 667 935
	alcím alól	4 0	EGYES INTÉZMÉNYEKHEZ ÉS SZERVEKHEZ KAPCSOLÓDÓ KÖLTSÉGEK		- 256 000
	alcím alól	4 2	PARLAMENTI ASSZISZTENSEK ALKALMAZÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK		- 2 400 000
	alcím alól	10	EGYÉB KIADÁSOK		- 14 078 765
	jogcímbe	2 0 0 1	Éves lízingdíjak	54 000 000	
„C” típusú átcsoportosítások összege ÖSSZESEN				69 088 000	- 69 088 000

II. MELLÉKLET

P TÍPUSÚ ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK A 2013-AS KÖLTSÉGVETÉSI ÉVBEN

				(EUR)	
N°	Alcím/jogcímcsoport/jogcím		Átcsoportosított összeg (EUR)	Átcsoportosítandó összeg (EUR)	
P1	<u>A 4 2 2. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	4 2 2 0 Parlamenti asszisztensek alkalmazása			- 500 000
	jogcímbe	4 2 2 2 Árfolyamveszteségek	500 000		
P2	<u>A 2 0 0. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	2 0 0 1 Éves lízingdíjak			- 900 000
	jogcímbe	2 0 0 5 Építkezések	900 000		
P3	<u>Az 1 4 2. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	1 4 2 0 Külső szolgáltatások			- 34 000
	jogcímbe	1 4 2 2 Intézményközi nyelvi együttműködés	34 000		
P4	<u>A 3 2 4. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	3 2 4 9 Információcsere a nemzeti parlamentekkel			- 100 000
	jogcímbe	3 2 4 5 Szemináriumok, szimpóziumok és kulturális tevékenységek szervezése	100 000		
P5	<u>A 2 1 0. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	2 1 0 0 Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek			- 4 829 500
	jogcímbe	2 1 0 2 Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	4 829 500		

				(EUR)	
N°	Alcím/jogcímcsoport/jogcím			Átcsoportosított összeg (EUR)	Átcsoportosítandó összeg (EUR)
P6	<u>Az 1 6 5. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	1 6 5 4	Gyermekfelügyeleti központ és a Parlamenttel szerződésben álló bölcsődék		- 300 000
	jogcímbe	1 6 5 2	Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége	300 000	
	<u>A 3 0 4. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	3 0 4 3	Parlamenti közgyűlések, parlamentközi delegációk és egyéb delegációk egyéb szervezési költségei		- 115 000
	jogcímbe	3 0 4 0	Belső ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek	115 000	
	<u>A 3 2 4. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	3 2 4 7	Az Európai Történelem Háza		- 85 000
	jogcímből	3 2 4 9	Információcsere a nemzeti parlamentekkel		- 15 000
	jogcímbe	3 2 4 2	Közzétételi, tájékoztatási és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek	100 000	
P7	<u>Az 1 4 2. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	1 4 2 0	Külső szolgáltatások		- 220 000
	jogcímbe	1 4 2 2	Intézményközi nyelvi együttműködés	220 000	
P8	<u>A 3 2 4. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	3 2 4 7	Az Európai Történelem Háza		- 500 000
	jogcímbe	3 2 4 8	Audiovizuális tájékoztatási kiadások	500 000	
P9	<u>A 3 2 4. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	3 2 4 7	Az Európai Történelem Háza		- 2 000 000
	jogcímbe	3 2 4 4	Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola program és harmadik országbeli véleményformálóknak szóló meghívások	2 000 000	
P10	<u>A 4 2 2. jogcímcsoporton belül</u>				
	jogcímből	4 2 2 2	Árfolyamveszteségek		- 200 000
	jogcímbe	4 2 2 0	Parlamenti asszisztensek alkalmazása	200 000	
A P típusú átcsoportosítások összege ÖSSZESEN				9 798 500	- 9 798 500

III. MELLÉKLET

A 2013-AS ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA

(EUR)

Jogcím	Megnevezés	Eredeti előirányzatok	Átcsoportosítások	Végleges előirányzatok	Lekötött összeg	Felhasználási arány
1 0 0 0	Tiszteletdíjak	71 393 074	- 1 800 000	69 593 074	69 543 044	99,9 %
1 0 0 4	Szokásos utazási költségek	72 343 140	0	72 343 140	72 343 140	100,0 %
1 0 0 5	Egyéb utazási költségek	5 054 639	1 100 000	6 154 639	6 154 639	100,0 %
1 0 0 6	Általános költségtérítés	39 388 525	- 268 650	39 119 875	39 090 705	99,9 %
1 0 0 7	Hivatali feladatok ellátásával összefüggő juttatás	184 000	- 7 390	176 610	173 610	98,3 %
1 0 1 0	Betegség- és baleset-biztosítási, illetve egyéb társadalombiztosítási költségek	2 769 000	- 527 460	2 241 540	2 215 739	98,8 %
1 0 1 2	Fogyatékkal élő képviselők támogatására irányuló külön intézkedések	384 000	- 130 000	254 000	209 017	82,3 %
1 0 2 0	Átmeneti ellátás	800 000	- 560 000	240 000	183 008	76,3 %
1 0 3 0	Öregségi nyugdíjak	10 818 000	1 600 000	12 418 000	11 941 558	96,2 %
1 0 3 1	Rokkantsági nyugdíjak	395 000	- 78 000	317 000	278 102	87,7 %
1 0 3 2	Túlélő hozzátartozói nyugdíjak	2 820 000	0	2 820 000	2 692 561	95,5 %
1 0 3 3	Önkéntes nyugdíjpénztár képviselők számára	31 000	0	31 000	29 327	94,6 %
1 0 5 0	Nyelvi és számítástechnikai képzések	500 000	60 000	560 000	560 000	100,0 %
1 0 9 0	Előzetes előirányzatok	0	0	0	0	—
1 2 0 0	Javadalmazás és juttatások	577 124 909	- 6 410 000	570 714 909	570 669 888	100,0 %
1 2 0 2	Túlórak díjazása	400 000	- 200 000	200 000	200 000	100,0 %
1 2 0 4	A szolgálati jogviszony megkezdésével, áthelyezéssel, a szolgálati jogviszony megszűnésével kapcsolatos jogok	4 460 000	- 1 300 000	3 160 000	3 160 000	100,0 %
1 2 2 0	A szolgálat érdekében nyugdíjazott alkalmazottaknak járó juttatások	391 400	110 000	501 400	462 019	92,1 %

(EUR)

Jogcím	Megnevezés	Eredeti előirányzatok	Átcsoportosítások	Végleges előirányzatok	Lekötött összeg	Felhasználási arány
1 2 2 2	Juttatások olyan alkalmazottak számára, akiknek szolgálati jogviszonya megszűnik, valamint különleges nyugdíjrendszer a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak számára	552 000	0	552 000	507 442	91,9 %
1 2 4	Előzetes előirányzatok	0	0	0	0	—
1 4 0 0	Egyéb alkalmazottak	38 578 161	- 1 200 000	37 378 161	37 296 239	99,8 %
1 4 0 2	Konferenciatornacsok	53 000 000	- 3 400 000	49 600 000	49 599 377	100,0 %
1 4 0 4	Szakmai gyakorlatok, támogatások és tisztviselői csereprogramok	8 097 950	- 1 455 000	6 642 950	6 444 637	97,0 %
1 4 0 6	Megfigyelők	447 449	- 135 000	312 449	312 000	99,9 %
1 4 2 0	Külső szolgáltatások	15 800 000	- 3 424 000	12 376 000	11 904 661	96,2 %
1 4 2 2	Intézményközi nyelvi együttműködés	374 000	254 000	628 000	625 189	99,6 %
1 4 4	Előzetes előirányzatok	0	0	0	0	—
1 6 1 0	Munkaerő-felvételi költségek	378 850	- 75 000	303 850	303 850	100,0 %
1 6 1 2	Továbbképzés	4 850 000	0	4 850 000	4 682 180	96,5 %
1 6 3 0	Szociális intézkedések	718 000	- 75 000	643 000	607 907	94,5 %
1 6 3 1	Mobilitás	1 000 000	- 100 000	900 000	727 372	80,8 %
1 6 3 2	A személyzet tagjai közötti társadalmi kapcsolatok és egyéb szociális intézkedések	305 000	0	305 000	298 817	98,0 %
1 6 5 0	Egészségügyi Szolgálat	1 285 000	- 178 600	1 106 400	1 106 111	100,0 %
1 6 5 2	Az éttermek és munkahelyi étkezdék folyó üzemeltetési költsége	3 960 000	300 000	4 260 000	4 260 000	100,0 %
1 6 5 4	Gyermekfelügyeleti központ és a Parlamenttel szerződésben álló bölcsődék	6 683 000	- 840 000	5 843 000	5 843 000	100,0 %
2 0 0 0	Bérleti díjak	33 032 000	- 1 248 900	31 783 100	31 684 764	99,7 %
2 0 0 1	Éves lízingdíjak	16 141 000	53 100 000	69 241 000	69 236 000	100,0 %
2 0 0 3	Ingatlanvásárlás	0	0	0	0	—

(EUR)

Jogcím	Megnevezés	Eredeti előirányzatok	Átcsoportosítások	Végleges előirányzatok	Lekötött összeg	Felhasználási arány
2 0 0 5	Építkezések	7 213 000	900 000	8 113 000	8 065 316	99,4 %
2 0 0 7	Épületek berendezése	39 459 000	- 2 550 000	36 909 000	36 326 338	98,4 %
2 0 0 8	Specifikus ingatlankezelés	4 210 000	- 455 000	3 755 000	3 434 255	91,5 %
2 0 2 2	Az épületek karbantartása, fenntartása, kezelése és tisztítása	57 264 000	- 3 910 000	53 354 000	51 891 984	97,3 %
2 0 2 4	Energiafogyasztás	18 975 000	- 400 000	18 575 000	17 786 997	95,8 %
2 0 2 6	Épületek biztonsága és őrzése	36 043 268	- 4 320 000	31 723 268	31 097 983	98,0 %
2 0 2 8	Biztosítások	991 000	- 100 000	891 000	812 974	91,2 %
2 1 0 0	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek	33 016 000	- 2 068 100	30 947 900	30 792 197	99,5 %
2 1 0 2	Információs és innovációs technológiai berendezések és szoftverek igénybevétele külső szolgáltatóktól	67 651 088	5 586 300	73 237 388	72 984 023	99,7 %
2 1 2 0	Bútorok	3 232 500	- 50 000	3 182 500	3 090 732	97,1 %
2 1 4 0	Műszaki berendezések és felszerelések	19 585 000	- 10 000	19 575 000	19 109 021	97,6 %
2 1 6 0	Járművek	6 068 000	420 000	6 488 000	5 829 931	89,9 %
2 3 0 0	Irodaszerek, irodai eszközök és különböző fogyasztási javak	2 339 500	0	2 339 500	2 292 797	98,0 %
2 3 1 0	Pénzügyi költségek	75 000	- 38 000	37 000	16 500	44,6 %
2 3 2 0	Jogi költségek és kártérítések	1 714 000	- 610 000	1 104 000	956 160	86,6 %
2 3 5 0	Távközlés	7 421 000	- 1 500 000	5 921 000	4 670 510	78,9 %
2 3 6 0	Levelek postaköltsége és szállítási díjak	357 000	- 20 000	337 000	236 631	70,2 %
2 3 7 0	Költöztetés	1 100 000	- 330 400	769 600	731 303	95,0 %
2 3 8 0	Egyéb igazgatási költségek	661 500	0	661 500	626 298	94,7 %

(EUR)

Jogcím	Megnevezés	Eredeti előirányzatok	Átcsoportosítások	Végleges előirányzatok	Lekötött összeg	Felhasználási arány
2 3 9	Az Európai Parlament széndioxid-kibocsátásának ellentételezése	1 064 000	- 1 045 100	18 900	17 823	94,3 %
3 0 0 0	Személyzeti kiküldetési költségek (a három munkahely között)	27 616 000	- 1 600 000	26 016 000	25 725 512	98,9 %
3 0 2 0	Fogadási és reprezentációs költségek	1 361 350	- 216 000	1 145 350	885 621	77,3 %
3 0 4 0	Belső ülésekhez kapcsolódó egyéb költségek	2 600 000	115 000	2 715 000	2 715 000	100,0 %
3 0 4 2	Ülések, kongresszusok és konferenciák	1 405 000	- 345 000	1 060 000	816 577	77,0 %
3 0 4 3	Parlamentari közgyűlések, parlamenti közti delegációk és egyéb delegációk egyéb szervezési költségei	1 473 000	- 260 000	1 213 000	605 103	49,9 %
3 0 4 9	Az utazási iroda szolgáltatásainak költségei	2 124 660	- 56 000	2 068 660	2 068 660	100,0 %
3 2 0 0	Szakértelem igénybevétele	11 530 000	- 1 568 335	9 961 665	9 086 345	91,2 %
3 2 2 0	Dokumentációs és könyvtári kiadások	4 927 111	- 501 600	4 425 511	4 302 893	97,2 %
3 2 2 2	Az archív állomány kiadásai	1 965 000	0	1 965 000	1 933 710	98,4 %
3 2 3	Kapcsolat harmadik országok parlamenti képviselőivel és a parlamenti demokrácia támogatása	750 000	- 100 000	650 000	413 470	63,6 %
3 2 4 0	Hivatalos Lap	4 000 000	0	4 000 000	3 999 500	100,0 %
3 2 4 1	Digitális és hagyományos kiadványok	5 175 000	150 000	5 325 000	5 241 324	98,4 %
3 2 4 2	Közzétételi, tájékoztatási és nyilvános rendezvényeken való részvétellel kapcsolatos költségek	23 755 900	1 834 000	25 589 900	25 453 635	99,5 %
3 2 4 3	Parlamentarium – az Európai Parlament Látogatóközpontja	3 916 000	0	3 916 000	3 844 123	98,2 %

(EUR)

Jogcím	Megnevezés	Eredeti előirányzatok	Átcsoportosítások	Végleges előirányzatok	Lekötött összeg	Felhasználási arány
3 2 4 4	Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola program és harmadik országbeli véleményformálóknak szóló meghívások	29 996 000	2 000 000	31 996 000	31 667 743	99,0 %
3 2 4 5	Szemináriumok, szimpóziумok és kulturális tevékenységek szervezése	6 830 300	85 000	6 915 300	6 721 656	97,2 %
3 2 4 6	Parlamenti televíziós csatorna (web-tv)	8 000 000	0	8 000 000	7 999 400	100,0 %
3 2 4 7	Az Európai Történelem Háza	6 400 000	- 3 038 000	3 362 000	3 360 695	100,0 %
3 2 4 8	Audiovizuális tájékoztatási kiadások	20 133 700	500 000	20 633 700	20 533 306	99,5 %
3 2 4 9	Információcsere a nemzeti parlamentekkel	475 000	- 115 000	360 000	283 329	78,7 %
3 2 5	A tájékoztatási irodákkal kapcsolatos kiadások	1 100 000	0	1 100 000	830 902	75,5 %
4 0 0 0	Folyó igazgatási költségek, valamint a képviselőcsoportok és a független képviselők politikai és információs tevékenységével kapcsolatos költségek	58 750 000	- 48 000	58 702 000	58 697 494	100,0 %
4 0 2 0	Európai politikai pártok finanszírozása	21 794 200	- 208 000	21 586 200	21 585 794	100,0 %
4 0 3 0	Európai politikai alapítványok finanszírozása	12 400 000	0	12 400 000	12 400 000	100,0 %
4 2 2 0	Parlamenti asszisztensek alkalmazása	185 299 000	3 474 000	188 773 000	187 638 380	99,4 %
4 2 2 2	Árfolyamveszteségek	500 000	200 000	700 000	662 641	94,7 %
4 4 0 0	A volt képviselők üléseinek és egyéb tevékenységeinek költsége	200 000	0	200 000	200 000	100,0 %
4 4 2 0	Az Európai Parlamenti Társulás üléseinek és egyéb tevékenységeinek költsége	175 000	0	175 000	175 000	100,0 %
1 0 0	ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK	12 912 765	- 12 912 765	0	0	—
1 0 1	RENDKÍVÜLI TARTALÉK-ALAP	9 000 000	- 9 000 000	0	0	—
1 0 3	BŐVÍTÉSI TARTALÉKALAP	0	0	0	0	—

(EUR)

Jogcím	Megnevezés	Eredeti előirányzatok	Átcsoportosítások	Végleges előirányzatok	Lekötött összeg	Felhasználási arány
1 0 4	TARTALÉK A TÁJÉKOZTATÁSI ÉS KOMMUNIKÁCIÓS POLITIKA SZÁMÁRA	0	0	0	0	—
1 0 5	INGATLANOKRA VONATKOZÓ ELŐZETES ELŐIRÁNYZAT	0	0	0	0	—
1 0 6	TARTALÉK FEJLESZTÉS ALATT ÁLLÓ PRIORITÁSI PROJEKTEK SZÁMÁRA	0	0	0	0	—
1 0 8	EMAS-TARTALÉK	1 000 000	- 1 000 000	0	0	—
Ö S S Z E S E N		1 750 463 939	0	1 750 463 939	1 735 963 486	99,2 %

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU